

PL  
SCAN  
79

PL - INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

# SCAN 79 ZENSORIC



INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI SCAN 79 ZENSORIC

# GRATULUJEMY PAŃSTWU ZAKUPU PIECA SCAN

Zakupiliście Państwo piec jednego z wiodących w Europie producentów kominków na drewno i jesteśmy pewni, że będziecie przez wiele lat zadowoleni z zakupu.

Aby jak najlepiej wykorzystać swój piec, ważne jest, aby przestrzegać naszych porad i wskazówek. Zanim przystąpicie Państwo do montażu pieca, zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą „Instrukcją montażu i obsługi”.

SCAN 79 ZENSORIC  
1020 MM



SCAN 79 ZENSORIC  
1250 MM



# SPIS TREŚCI

<b>■ DANE TECHNICZNE</b>	<b>4</b>		
Instalacja	4	Tabliczka znamionowa	8
Bezpieczeństwo	4	Numer seryjny urządzenia	8
Rozporządzenie komisji europejskiej	4	Rysunek	9
Dane techniczne	6	Odległości montażowe	10
<b>■ MONTAŻ</b>	<b>11</b>		
Narzędzia wymagane do montażu pieca	11	Bezpieczna odległość	13
Luźne części	11	Usuwanie opakowania	14
Wyposażenie dodatkowe	11	Ustawienia elektronicznego regulatora spalania Zensoric	16
Usuwanie opakowania	11	Ładowanie elektronicznego regulatora spalania Zensoric	16
Wymagania dotyczące pomieszczenia	11	Regulacja wysokości pieca	17
Doprowadzenie powietrza z zewnątrz budynku	12	Mechanizm samozamykający	18
System zamkniętego spalania	12	Montaż paneli bocznych	19
Podłączenie do komina już istniejącego lub komina prefabrykowanego	13	Montaż króćca dymowego	20
Połączenie między piecem, a kominem stalowym	13	Nośność podłoża pod piecem	22
Wymagane parametry komina	13	Płyta podłogowa	22
Wymagania dla komina izolowanego	13		
<b>■ INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA</b>	<b>23</b>		
Technologia czystego spalania (CB)	23	Płyty dopalające	23
Automatyczne sterowanie powietrzem	23	Popielnik	23
Ręczne sterowanie powietrzem	23		
<b>■ INSTRUKCJA PALENIA</b>	<b>25</b>		
Pierwsze rozpalanie i utwardzanie farby	25	Eksploatacja w różnych warunkach atmosferycznych	26
Palenie przyjazne środowisku	25	Używanie pieca wiosną i jesienią	26
Rozpalanie	25	Dlaczego potrzebny jest komin	27
Palenie ciągłe	26	Pożar w kominie	27
Ostrzeżenie przed przegrzaniem	26	Uwagi ogólne	27
<b>■ OBCHODZENIE SIĘ Z OPAŁEM</b>	<b>28</b>		
Wybór drewna / opału	28	Wilgotność	28
Przygotowanie	28	Zabronione rodzaje opału	28
Składowanie	28	Wartość opałowa drewna	28
<b>■ KONSERWACJA</b>	<b>29</b>		
Czyszczenie pieca i komina	29	Powierzchnie powlekane	29
Kontrola pieca	29	Płyty dopalające i płyty wewnętrzne komory spalania	30
Serwisowanie	29	Czyszczenie szyby	32
Płyty wewnętrzne komory spalania	29	Utylizacja części pieca	32
Uszczelnienia	29		
<b>■ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b>	<b>33</b>		
<b>■ GWARANCJA</b>	<b>34</b>		

# DANE TECHNICZNE

## INSTALACJA

Aby zapewnić jak najlepsze osiągi i warunki bezpieczeństwa w eksploatacji, powinni Państwo wezwać profesjonalnego montażystę. Nasz Przedstawiciel Scan jest w posiadaniu stosownych informacji i będzie w stanie polecić Państwu wykwalifikowanego montażystę w Państwa regionie. Aby uzyskać informacje na temat Przedstawicieli Scan zapraszamy na stronę: [www.scan-stoves.com](http://www.scan-stoves.com)

- Właściciel domu, w którym ma zostać zamontowany nowy kominek bądź piec, odpowiada za przestrzeganie wszystkich wymaganych warunków instalacji i montażu urządzenia. Właściciel jest ponadto odpowiedzialny za stosowanie się do zaleceń dotyczących montażu i obsługi, które zostały wyszczególnione i opisane w niniejszej instrukcji. Podczas montażu muszą być dotrzymane wszystkie miejscowe przepisy, łącznie z tymi, które odnoszą się do norm narodowych i UE.
- Należy także wezwać kominiarza, który ma za zadanie przeprowadzić inspekcję i zatwierdzić instalację

## BEZPIECZEŃSTWO

Wszelkie zmiany w urządzeniu wprowadzone przez Przedstawiciela Scan, montażystę lub użytkownika, mogą skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia, co w efekcie może obniżyć bezpieczeństwo eksploatacji takiego pieca. Powyższe odnosi się także do montowania wyposażenia dodatkowego, które nie zostało zakupione bezpośrednio od Scan A/S. Ma to także zastosowanie w przypadku demontażu, bądź też usunięcia wszelkich części, które mają kluczowe znaczenie zarówno dla poprawnego i bezawaryjnego działania pieca, jak i zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji.

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI EUROPEJSKIEJ 2015/1185 Z DNIA 24 KWIETNIA 2015 R. TZW. EKOPROJEKT

Zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. od dnia 1 stycznia 2022 r. miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania (kominki i piece na drewno o nominalnej mocy cieplnej 50 kW lub mniejszej) wprowadzane do obrotu lub użytkowania będą musiały spełniać wymogi określone w ww. Rozporządzeniu dotyczące efektywności energetycznej oraz poziomu emisji.

Podkreślamy, że produkty Scan są jednymi z najbardziej ekologicznych na rynku - parametry emisji są na najniższych poziomach.

Więcej informacji na temat urządzeń spełniających wymagania Ekoprojektu dostępne u autoryzowanych dealerów Jøtul Group.




### ■ UWAGA!

ABY OPTYMALNIE  
WYKORZYSTAĆ  
MOŻLIWOŚCI PIECA,  
NALEŻY STOSOWAĆ  
ROZPALANIE „OD GÓRY”

PATRZ „INSTRUKCJA PALENIA”



TECHNICAL PARAMETERS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS  
 REG. (EU) 2015/1185, REG. (EU) 2015/1186

Model identifier(s): Scan 79 Zensoric							
Indirect heating functionality		No					
Direct heat output...(kW)		5.8					
Indirect heat output...(kW)		N.A.					
Fuel	Preferred fuel (Only one)	Model identifier(s)	Emissions from space heating at nominal heat output				
			PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	
			[X] mg/Nm <sub>3</sub> (13 % O <sub>2</sub> )				
Wood logs with moisture content < 25%	Yes	No	13	35	522	88	
Compressed wood with moisture content < 12%	No	No					
Other woody biomass	No	No					
Anthracite and dry steam coal	No	No					
Hard coke	No	No					
Low temperature coke	No	No					
Bituminous coal	No	No					
Lignite briquettes	No	No					
Peat briquettes	No	No					
Blended fossil fuel briquettes	No	No					
Other fossil fuel	No	No					
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No					
Other blend of biomass and solid fuel	No	No					
Characteristics when operating with the preferred fuel							
Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$ [%]		71					
Energy Efficiency Class		A+					
Energy Efficiency Index (EEI)		107					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Use efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	5.8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	81	%
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	N.A.	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th, min}$	N.A.	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e <sub>l,max</sub>	x,xxx	kW	single stage heat output, no room temperature control		[yes/no]	
At minimum heat output	e <sub>l,min</sub>	x,xxx	kW	two or more manual stages, no room temperature control		[yes/no]	Yes
In standby mode	e <sub>l,SB</sub>	x,xxx	kW	with mechanic thermostat room temperature control		[yes/no]	
				with electronic room temperature control		[yes/no]	
				with electronic room temperature control plus day timer		[yes/no]	
				with electronic room temperature control plus week timer		[yes/no]	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		[yes/no]	
				room temperature control, with open window detection		[yes/no]	
				with distance control option		[yes/no]	
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	N.A.	kW				
Contact details	Name and address of the supplier:  Lena Bergqvist, (COO) Jøtul AS						

## DANE TECHNICZNE

Przeprowadzony test urządzenia zgodny z normą EN 16510		
	Klasyfikacja produktu	Type BF
$P_{nom}$	Znamionowa moc cieplna	5.8 kW
$P_{part}$	Częściowa moc cieplna	4.2 kW
$\eta_{nom}$	Sprawność energetyczna przy znamionowej mocy cieplnej	81 %
$\eta_{part}$	Sprawność energetyczna przy częściowej mocy cieplnej	79 %
$\eta_{s nom}$	Sezonowa efektywność energetyczna przy znamionowej mocy cieplnej	71 %
$EEl_{nom}$	Wskaźnik efektywności energetycznej przy znamionowej mocy cieplnej	107
	Klasa efektywności energetycznej przy znamionowej mocy cieplnej	A+
	Opał	Drewno*
	Maksymalna długość polan	330 mm
$M_{h nom}$	Zużycie opału przy znamionowej mocy cieplnej	1.7 kg/h
	Zużycie opału przy znamionowej mocy cieplnej	1.4 kg
	Maksymalna ilość opału	2.1 kg
$CO_{nom}$	CO w 13% O <sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej	0.060 % 522 mg/Nm <sup>3</sup>
$CO_{part}$	CO w 13% O <sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej	0.143 % 1499 mg/Nm <sup>3</sup>
$NO_{x nom}$	NO <sub>x</sub> w 13% O <sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej	88 mg/Nm <sup>3</sup>
$NO_{x part}$	NO <sub>x</sub> w 13% O <sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej	99 mg/Nm <sup>3</sup>
$OGC_{nom}$	OGC w 13% O <sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej	35 mg/Nm <sup>3</sup>
$OGC_{part}$	OGC w 13% O <sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej	76 mg/Nm <sup>3</sup>
$PM_{nom}$	Pył w 13% O <sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej	13 mg/Nm <sup>3</sup>
$PM_{part}$	Pył w 13% O <sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej	14 mg/Nm <sup>3</sup>
$p_{nom}$	Ciąg kominowy przy znamionowej mocy cieplnej	12 Pa
$p_{part}$	Ciąg kominowy przy częściowej mocy cieplnej	6 Pa
	Zalecana wartość podciśnienia w króćcu	18-20 Pa
	Wymagana ilość powietrza do spalania przy znamionowej mocy cieplnej	13 m <sup>3</sup> /h
$T_{fg nom}$	Temperatura wyjściowa spalin przy znamionowej mocy cieplnej	282 °C
$T_{fg part}$	Temperatura wyjściowa spalin przy częściowej mocy cieplnej	258 °C
$T_{s nom}$	Temperatura gazów spalinowych przy znamionowej mocy cieplnej	338 °C
T class	Klasa temperaturowa komina	T400 G
$\emptyset_{f.g nom}$	Przepływ spalin przy znamionowej mocy cieplnej	4.8 g/sek
$\emptyset_{f.g part}$	Przepływ spalin przy częściowej mocy cieplnej	4.2 g/sek
$V_h$	Standing air loss	0 m <sup>3</sup> /h
	Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu manometrycznym 5 Pa	1.08 m <sup>3</sup> /h
	Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu manometrycznym 10 Pa	1.81 m <sup>3</sup> /h
	Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu manometrycznym 15 Pa	2.55 m <sup>3</sup> /h
CON/INT	Praca ciągła (CON)/Palenie okresowe (INT)	INT**
	Klasyfikacja reakcji na ogień	A1

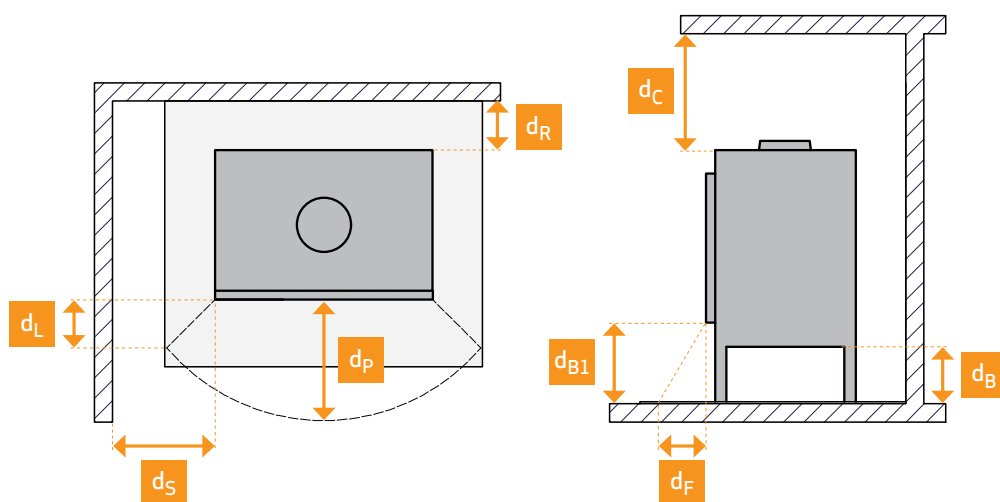
\* Stosuj wyłącznie paliwa zalecane – oznaczenie I.


\*\* Palenie okresowe oznacza codzienną eksploatację pieca na drewno. Innymi słowy, ogień musi wypalić się do żaru przed ponownym dołożeniem opału do pieca.

## DANE TECHNICZNE

Podstawowe dane techniczne		
Materiały		Stal nierdzewno Żeliwo Ceramika/wermikulit Szkło
Wykończenie powierzchni		farba Senotherm
$d_{out1}$	Króciec dymowy – średnica wewnętrzna (dla rury zewnętrznej)	144 mm
$d_{out2}$	Króciec dymowy – średnica zewnętrzna (dla rury zewnętrznej)	148 mm
$d_{out3}$	Króciec dymowy – średnica wewnętrzna (dla rury wewnętrznej)	157 mm
$d_{out4}$	Króciec dymowy – średnica zewnętrzna (dla rury wewnętrznej)	161 mm
	Króciec dopływu świeżego powietrza – średnica zewnętrzna	100 mm
L	Wymiary podstawowe (Głębokość)	378 mm
H	Wymiary podstawowe (Wysokość)	1020/1250 mm
W	Wymiary podstawowe (Szerokość)	543 mm
m	Masa - Scan 79 (1020 mm/1250 mm)	ok. 111,5/120 kg
$m_{chim}$	Maksymalne obciążenie komina, jakie piec może wytrzymać	120 kg

Minimalna odległość do materiałów palnych		
$d_R$	Tyłna (rura nieizolowana/izolowana)	200/100 mm
$d_S$	Czołowa do boczne	450 mm
$d_{S(C)}$	Czołowa do boczne - instalacja narożna (rura nieizolowana/izolowana)	150/100 mm
$d_C$	Do sufitu	750 mm
$d_P$	Czołowa	1050 mm
$d_F$	Czołowa do podłogi	0 mm
$d_L$	Promieniowanie boczne	0 mm
$d_B$	Od podłogi	0 mm
$d_{B1}$	Od dolnej krawędzi drzwi do podłogi	295 mm
$d_{non}$	Minimalne odległości do ścian niepalnych	50 mm



 Piec opalany drewnem został stworzony i powstał w zgodzie z homologacją dla tego typu urządzeń określonych w instrukcji montażu i obsługi dołączonej do niniejszego pieca. Zapoznaj się z informacjami i wytycznymi zawartymi w ogólnych instrukcjach.

Deklaracja Właściwości Użytkowych jest dostępna na stronie [www.scan-stoves.com](http://www.scan-stoves.com)

## TABLICZKA ZNAMIONOWA

Wszystkie urządzenia firmy SCAN opalane drewnem są zaopatrzone w tabliczkę znamionową, która określa zatwierdzone standardy i położenie urządzenia względem materiałów palnych.

Niniejsza tabliczka znajduje się na tylnej ścianie pieca.

Tabliczka znamionowa

1 → Scan 79 Zensoric

2 → Standard: EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022

3 → Approved by: DTI - NB no. 1235

4 → Classification of appliance: Type BF

5 → Use only these recommended fuels: Wood logs

6 → Manufacturer: Jetul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → DOP: 90179601-CPR-20260704

8 →

$P_{nom}$	5.8	kW	Residential solid fuel burning appliances The appliance can be used in a shared flue Read instruction manual for further information Only use recommended fuels - designation I *See manual for distance to insulated flue pipe *for Wall-hung variant see manual
$P_{part}$	4.2	kW	
$\eta_{nom}$	81	%	
$\eta_{part}$	79	%	
$CO_{nom}$ (13 % O <sub>2</sub> )	522	mg/m <sup>3</sup>	
$CO_{part}$ (13 % O <sub>2</sub> )	1499	mg/m <sup>3</sup>	
$NO_{xnom}$ (13 % O <sub>2</sub> )	88	mg/m <sup>3</sup>	
$NO_{xpart}$ (13 % O <sub>2</sub> )	99	mg/m <sup>3</sup>	
$OGC_{nom}$ (13 % O <sub>2</sub> )	35	mg/m <sup>3</sup>	
$OGC_{part}$ (13 % O <sub>2</sub> )	76	mg/m <sup>3</sup>	
$PM_{nom}$ (13 % O <sub>2</sub> )	13	mg/m <sup>3</sup>	11
$PM_{part}$ (13 % O <sub>2</sub> )	14	mg/m <sup>3</sup>	
$P_{nom}$	12	Pa	
$P_{part}$	6	Pa	
$d_R$	200*	mm	
$d_S$	450	mm	
$d_C$	750	mm	
$d_P$	1050	mm	
$d_F$	0	mm	
$d_L$	0	mm	
$d_B$	0	mm	

9 → CE 25

10 →

11 →

12 → 12066974 90178651-P02

13 → Serial number: 293A1F0004

## OBJAŚNIENIE TABLICZKI ZNAMIONOWEJ

- 1 Typ, numer lub oznaczenie modelu służące do identyfikacji produktu
- 2 Obowiązujące normy
- 3 Laboratorium badawcze / numer świadectwa
- 4 Klasyfikacja produktu
- 5 Zalecane paliwo
- 6 Nazwa i adres producenta
- 7 Dokument: Deklaracja właściwości użytkowych
- 8 Tabela wartości:

$P_{nom}$  - znamionowa moc cieplna

$P_{part}$  - częściowa moc cieplna

$\eta_{nom}$  - sprawność energetyczna przy znamionowej mocy cieplnej

$\eta_{part}$  - sprawność energetyczna przy częściowej mocy cieplnej

$CO_{nom}$  - emisja CO w 13 % O<sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej

$CO_{part}$  - emisja CO w 13 % O<sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej

$NO_{xnom}$  - NO<sub>x</sub> w 13 % O<sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej

$NO_{xpart}$  - NO<sub>x</sub> w 13 % O<sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej

$OGC_{nom}$  - OGC w 13 % O<sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej

$OGC_{part}$  - OGC w 13 % O<sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej

$PM_{nom}$  - pył w 13 % O<sub>2</sub> przy znamionowej mocy cieplnej

$PM_{part}$  - pył w 13 % O<sub>2</sub> przy częściowej mocy cieplnej

$P_{nom}$  - ciąg komin przy znamionowej mocy cieplnej

$P_{part}$  - ciąg komin przy częściowej mocy cieplnej

**Minimalne odległości do materiałów palnych:**

$d_R$  - tylna

$d_S$  - boczne

$d_C$  - sufit

$d_P$  - czołowa

$d_F$  - czołowa do podłogi

$d_L$  - promieniowanie boczne

$d_B$  - od podłogi

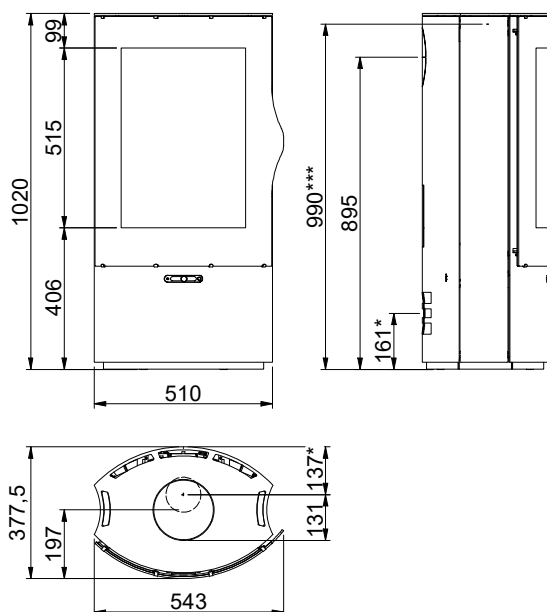
- 9 Oznaczenie CE - Cyfry oznaczają rok wydania certyfikatu
- 10 Specyfikacja produktu
- 11 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
- 12 Numer tabliczki znamionowej
- 13 Numer seryjny urządzenia

## NUMER SERYJNY URZĄDZENIA

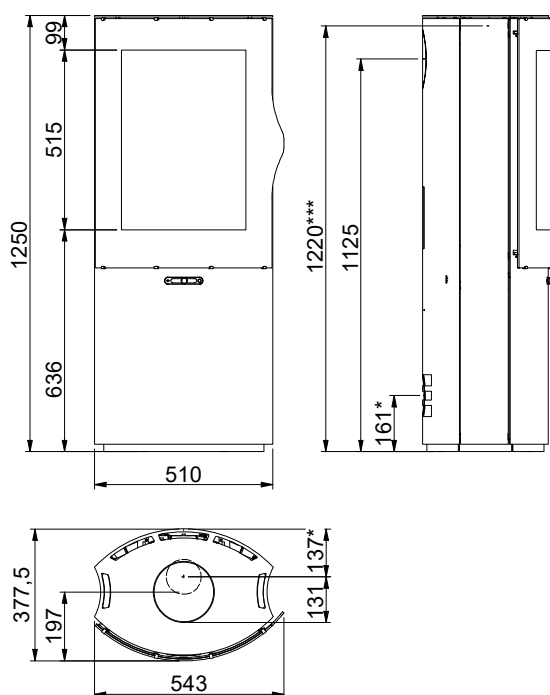
Wszystkie urządzenia firmy Scan zostały zaopatrzone w numer seryjny urządzenia. Jest to unikalny numer dla Twojego pieca i może być konieczny w przypadku, gdy kontaktujesz się ze Scan A/S lub swoim dealerem, np. w celu wykonania serwisu lub zamówienia części zamiennych.

Zalecamy zrobienie zdjęcia tabliczki znamionowej i zapisanie go w formie cyfrowej lub zapisanie numeru seryjnego w bezpiecznym miejscu - np. razem z dokumentami mieszkaniowymi.

Scan 79 - 1020 mm



Scan 79 - 1250 mm



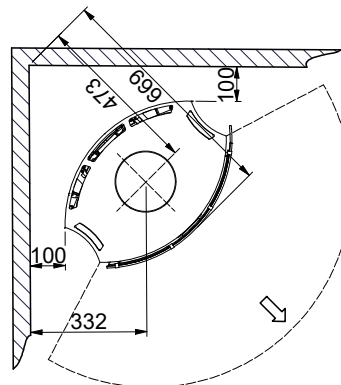
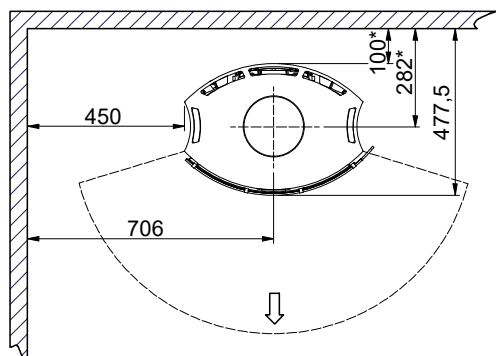
Wszystkie odległości zostały wyrażone w mm

Wszystkie podane odległości stanowią wartości minimalne

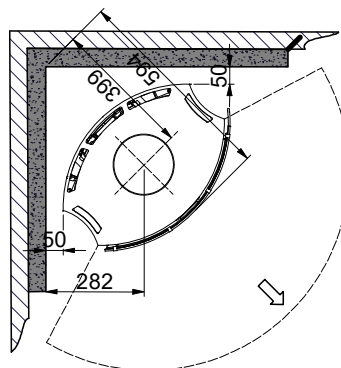
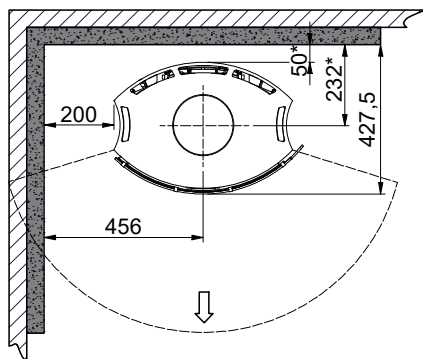
\* Dopływ świeżego powietrza  $\varnothing$  100 mm

\*\*\* Odległość do początku króćca dymowego przy górnym podłączeniu

Minimalne odległości do materiałów palnych



Minimalne odległości do materiałów palnych zabezpieczonych ścianą ogniową



Materiał palny



Ściana ogniowa, np. 50 mm płyta ogniowa Jotul, 110 mm cegły lub innego materiału o podobnych właściwościach ognioodpornych i izolacyjnych

Wszystkie odległości zostały wyrażone w mm

Wszystkie podane odległości stanowią wartości minimalne

\* Częściowo izolowany komin / izolowane rury dymowe prowadzone bezpośrednio do pieca

(Należy przestrzegać wymagań dotyczących odległości bezpieczeństwa dla kominów i przewodów dymowych)

# MONTAŻ

## NARZĘDZIA WYMAGANE DO MONTAŻU PIECA

- Poziomica
- Szczypce tnące
- Klucz kombi 8 mm
- 3 klucze imbusowe (2,5 mm, 4 mm & 5 mm)

## LUŻNE CZĘŚCI

W komorze spalania znajdują się następujące luźne części:

- Rękawica
- Deflektor spalin do wylotu tylnego
- Osłona ozdobna górnej płyty
- Przewód USB-C do ładowarki Zensoric (elektroniczny regulator spalania)

## WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- Mała szklana płyta podłogowa
- Króciec dymowy, uszczelka do wylotu tylnego
- Duża szklana płyta podłogowa

## USUWANIE OPAKOWANIA

Państwa piec Scan jest dostarczany w następującym opakowaniu:

Drewniane opakowanie	Drewniane opakowanie może być ponownie użyte lub oddane do spalania. Opakowanie może być poddane recyklingowi
Pianka	Może być poddane recyklingowi bądź wyrzucone na śmieci
Worki foliowe	Mogą być poddane recyklingowi bądź wyrzucone na śmieci
Stretch / folia z tworzywa	Może być poddane recyklingowi bądź wyrzucone na śmieci

## WYMAGANIA DOTYCZĄCE POMIESZCZENIA

Piec musi być zainstalowany w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Dobra wentylacja jest niezbędna do efektywnego funkcjonowania pieca.

Zalecamy zamontowanie detektorów dymu w domu.

Odległości określone w instrukcji obowiązują tylko wtedy, gdy przestrzegasz maksymalnej ilości drewna opałowego. Jedynie one gwarantują bezpieczeństwo przeciwpożarowe.

Należy jednak upewnić się, czy przy zachowaniu minimalnych odległości, meble jak również inne sprzęty nie ulegają nadmiernemu nagrzewaniu spowodowanym zbyt małą odległością od pieca. Nie ma gwarancji, że obecne materiały budowlane wytrzymają temperaturę w odniesieniu do zmian wizualnych.

- Sprawdź, czy podczas instalacji przestrzegane są przepisy budowlane i wszelkie lokalne przepisy

## DOPROWADZENIE POWIETRZA Z ZEWNĄTRZ BUDYNKU

W prawidłowo izolowanym domu, powietrze zużyte przez piec w procesie spalania musi ulegać wymianie. Odnosi się to w szczególności do domów z wentylacją mechaniczną. Istnieje wiele sposobów, aby upewnić się, że taka wymiana powietrza ma miejsce. Najważniejszym elementem jest zapewnienie dopływu świeżego powietrza do pomieszczenia, w którym znajduje się piec. Zawór na przewodzie doprowadzającym świeże powietrze powinien znajdować się możliwie blisko ściany zewnętrznej, tak aby była możliwość zamknięcia go, gdy piec nie jest używany.

Przy podłączaniu dopływu świeżego powietrza należy bezwzględnie zastosować się do krajowych i lokalnych przepisów budowlanych.

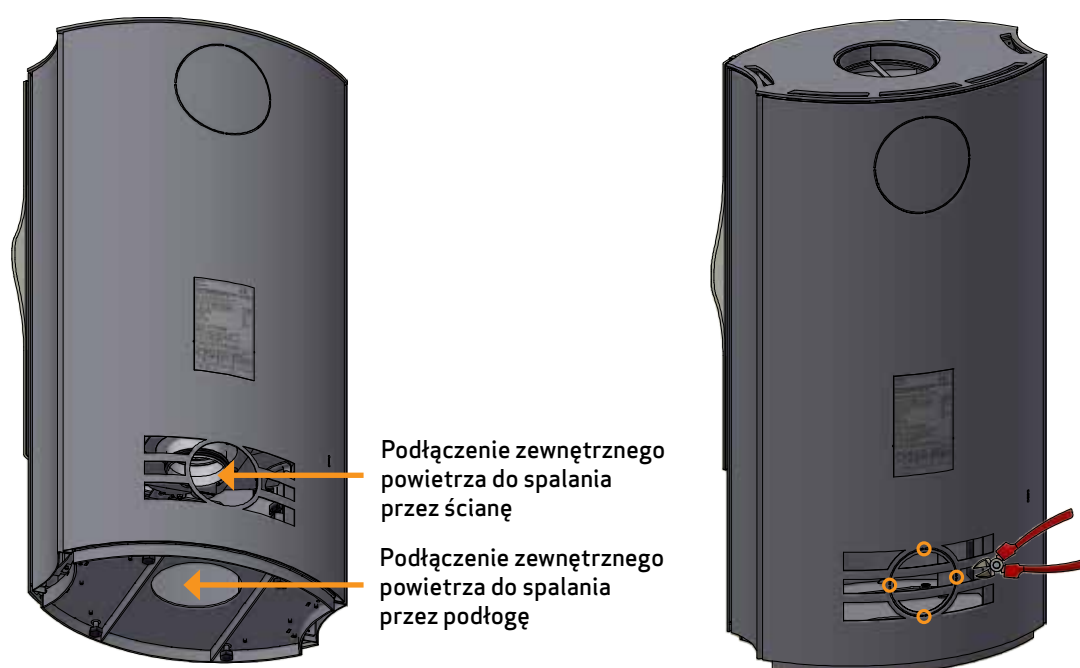
## SYSTEM ZAMKNIĘTEGO SPALANIA

Należy zastosować zamknięty system spalania dla pieca opalanego drewnem w przypadku nowego budownictwa i szczelnego domu. Podłączenie zewnętrznego dopływu powietrza do spalania wykonuje się przy pomocy rury wentylacyjnej przechodzącej przez ścianę lub podłogę.

Zalecamy zainstalowanie zaworu na tej rurze, aby uniknąć kondensacji w piecu i systemie rur, gdy piec nie jest używany. Zaletą może być również zaizolowanie rury wentylacyjnej doprowadzającej powietrze z zewnątrz.

Minimalna średnica rury wentylacyjnej powinna wynosić  $\varnothing 100$  mm, a maksymalna długość 6 m z zamontowanym jednym kolankiem z maksymalnie 1 zgięciami. Zalecamy rury PCV lub stalowe gładkie.

**UWAGA!** W przypadku, gdy urządzenie posiada podłączony dopływ świeżego powietrza lub system zamkniętego spalania, zawór na rurze wentylacyjnej musi być otwarty podczas eksploatacji urządzenia.



Jeżeli chcą Państwo doprowadzić zewnętrzne powietrze do spalania przez ścianę, proszę usunąć znajdującą się z tyłu pieca zaślepkę za pomocą szczypiec tnących

## PODŁĄCZENIE DO KOMINA JUŻ ISTNIEJĄCEGO LUB KOMINA PREFABRYKOWANEGO

Jeśli planowane jest podłączenie pieca do istniejącego już komina, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Scan bądź lokalnym kominiarzem, aby dowiedzieć się jak wykonać podłączenie. Ci specjaliści powinni też poinformować Państwa, gdy kanał dymowy wymaga odnowienia lub renowacji.

- W przypadku podłączania pieca do prefabrykowanego komina, należy zastosować się do instrukcji i wskazówek producenta odnośnie przyłączenia do danego typu komina

## POŁĄCZENIE MIĘDZY PIECEM, A KOMINEM STALOWYM

Państwa sprzedawca firmy Scan bądź lokalny kominiarz powinien doradzić na temat wyboru marki i typu komina stalowego. Uzyskanie specjalistycznej porady w tym zakresie zapewni prawidłowe dobranie komina do typu i rodzaju zakupionego przez Państwa pieca.

## WYMAGANE PARAMETRY KOMINA

Komin musi być oznaczenie T400 oraz G dla testu sadzy. Zalecamy średnicę min. 148 mm i długość min. 4 m.

Jeżeli piec jest podłączany kolankiem, należy użyć wygiętego, gładkiego kolanka magdeburskiego, aby poprawić parametry ciągu. Jeżeli piec jest podłączany za pomocą kolanka segmentowego, wyczystka powinna znajdować się na odcinku pionowym, tak by można było przez nią czyścić również odcinek poziomy.

Jeżeli przewód dymowy jest wyposażony w wentylator kominowy, musi istnieć możliwość dostosowania go do odpowiedniego ciągu.

Piec może być podłączony do wspólnego przewodu dymowego, jeśli komin jest do tego przeznaczony. Takie podłączenie musi być zaakceptowane przez kominiarza.

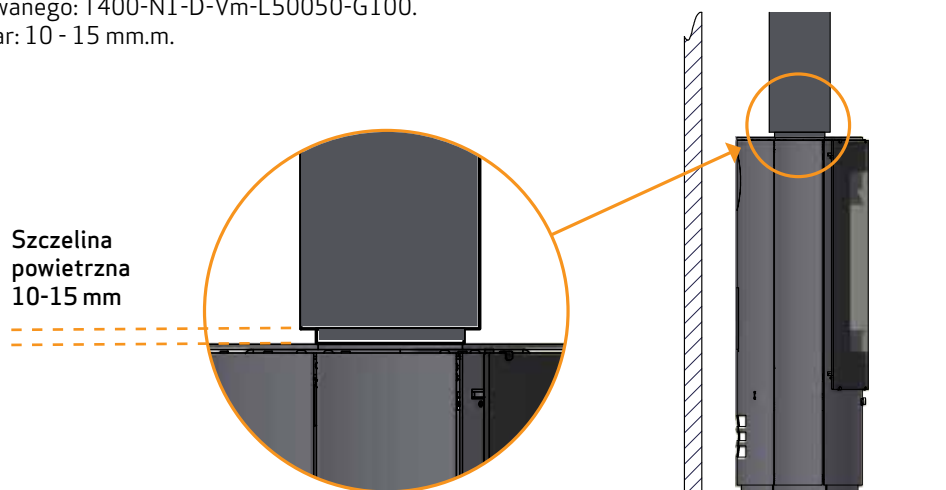
Należy przestrzegać wymagań dotyczących odległości bezpieczeństwa dla kominów i przewodów dymowych. Komin powinien zostać sprawdzony zgodnie z normą EN 13384-2:2015+A1:2019, w zależności od indywidualnej sytuacji na budowie.

- Wybór niewłaściwej długości lub średnicy komina może wpływać na pogorszenie funkcjonalności
- Zawsze dokładnie przestrzegaj instrukcji dostawcy komina



## WYMAGANIA DLA KOMINA IZOLOWANEGO

Poziom izolacyjności dla komina izolowanego: T400-N1-D-Vm-L50050-G100.  
Szczelina powietrzna musi mieć wymiar: 10 - 15 mm.



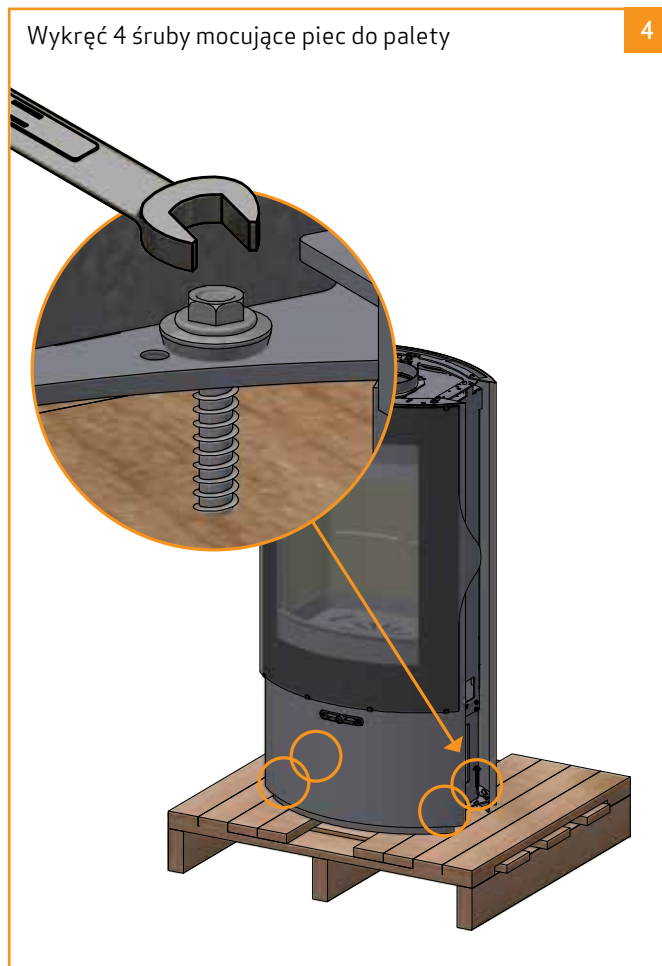
## BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ

Wszelkie wartości określone w prawie unijnym, krajowym i lokalnym odpowiadające bezpiecznym odległościom od pieca opalanego drewnem należy bezwzględnie zachować.

Nie stwierdza się konkretnych wymogów dotyczących zachowania bezpiecznych odległości do materiałów palnych. Pomimo tego zalecamy zachowanie minimalnej odległości 50 mm w celu ułatwienia procesu czyszczenia pieca, rur dymowych jak również w celu uniknięcia uszkodzeń ściany, przy której ustawiony został piec.

## USUWANIE OPAKOWANIA

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić czy piec nie został uszkodzony podczas transportu. Piele dostarczane są na drewnianych paletach, do których są stabilnie przykręcone wkrętami i śrubami.

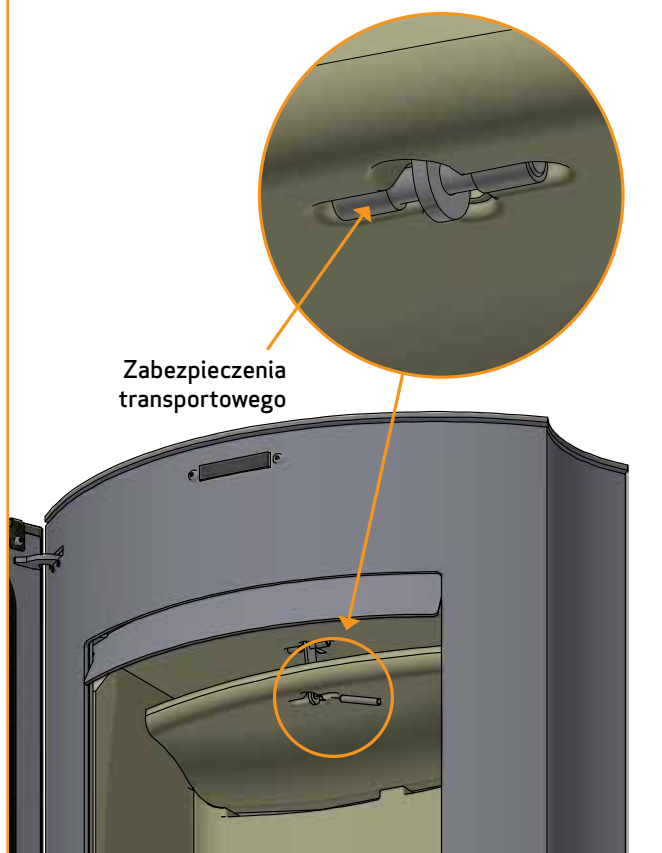


## USUWANIE ZABEZPIECZENIA TRANSPORTOWEGO

Należy zwrócić uwagę na to, że płyty dopalające są wykonane z porowatego materiału ceramicznego i mogą pęknąć. W trakcie pracy należy zachować ostrożność.

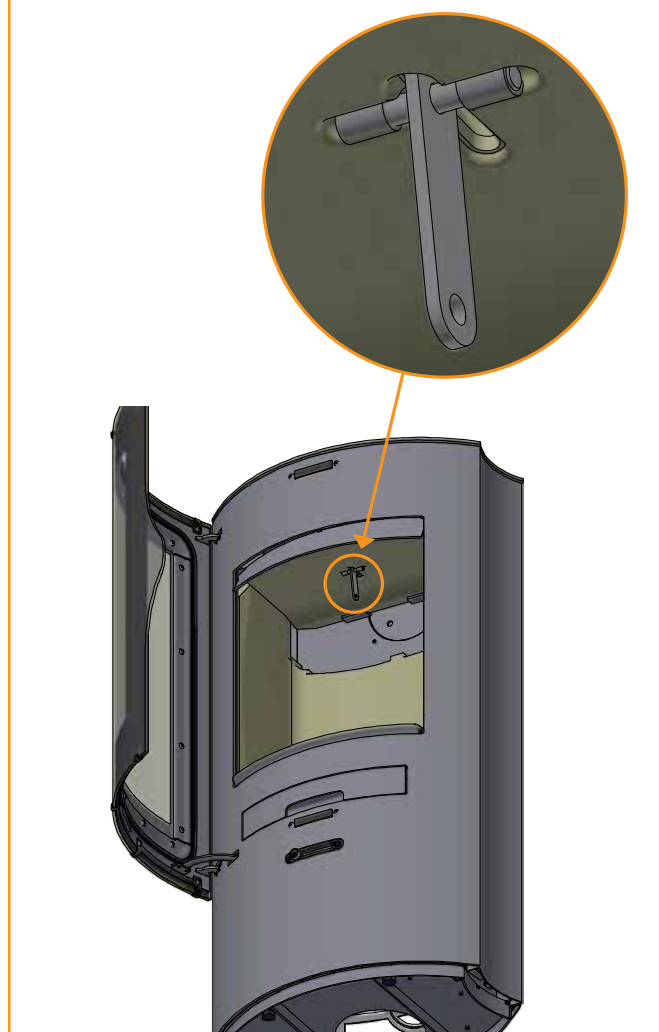
Unieś dolną płytę dopalającą, wyciągnij zabezpieczenie transportowe i przetyczkę

1



Unieś górną płytę dopalającą i wyciągnij zabezpieczenie transportowe

3



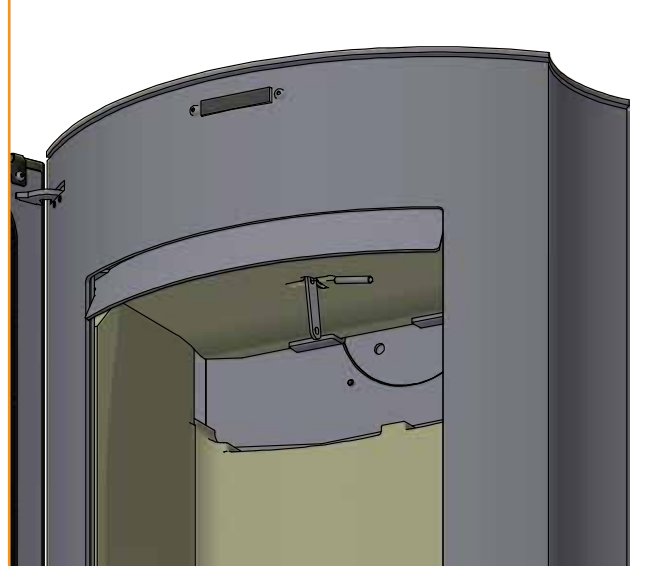
Obróć tę płytę, a następnie opuść i wyjmij ją z komory spalania

2



Zamontuj górną płytę dopalającą przy pomocy przetyczki, a następnie dolną płytę dopalającą

4



## USTAWIENIA ELEKTRONICZNEGO REGULATORA SPALANIA ZENSORIC

Elektroniczny regulator spalania Zensoric w Scan 79 może pracować w jednym z trzech ustawień:

- 1 - Odpowiednie do drewna iglastego, m.in. jodła, sosna, topola, wierzba
- 2 - Odpowiednie do palenia twardszych gatunków drewna, np. brzoza, klon lub mieszane drewno liściaste
- 3 - Odpowiednie do twardego drewna, np. buk, jesion, dąb

Piec dostarczany jest w ustawieniu 2, które odpowiada potrzebom większości użytkowników.

Jeśli chcesz zmienić ustawienie, obróć pokrętkę sterowania spalaniem:

- 1 - Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - 1 białe mignięcie
- 2 - Ustaw w pozycji środkowej - 2 białe mignięcia
- 3 - Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara - 3 białe mignięcia



## ŁADOWANIE ELEKTRONICZNEGO REGULATORA SPALANIA ZENSORIC

Przed pierwszym rozpaleniem w piecu należy naładować elektroniczny regulator spalania Zensoric, podłączając dostarczony kabel USB-C do pieca w lewym, dolnym rogu tylnej ściany. Drugi koniec kabla USB-C podłącz do ładowarki ściennej 5 V lub powerbanku (brak w zestawie).



## REGULACJA WYSOKOŚCI PIECA

W ścianie dennej pieca Scan 79, pod paleniskiem, znajdują się cztery śruby regulacyjne. Proszę użyć tych śrub regulacyjnych, aby wypoziomować piec.

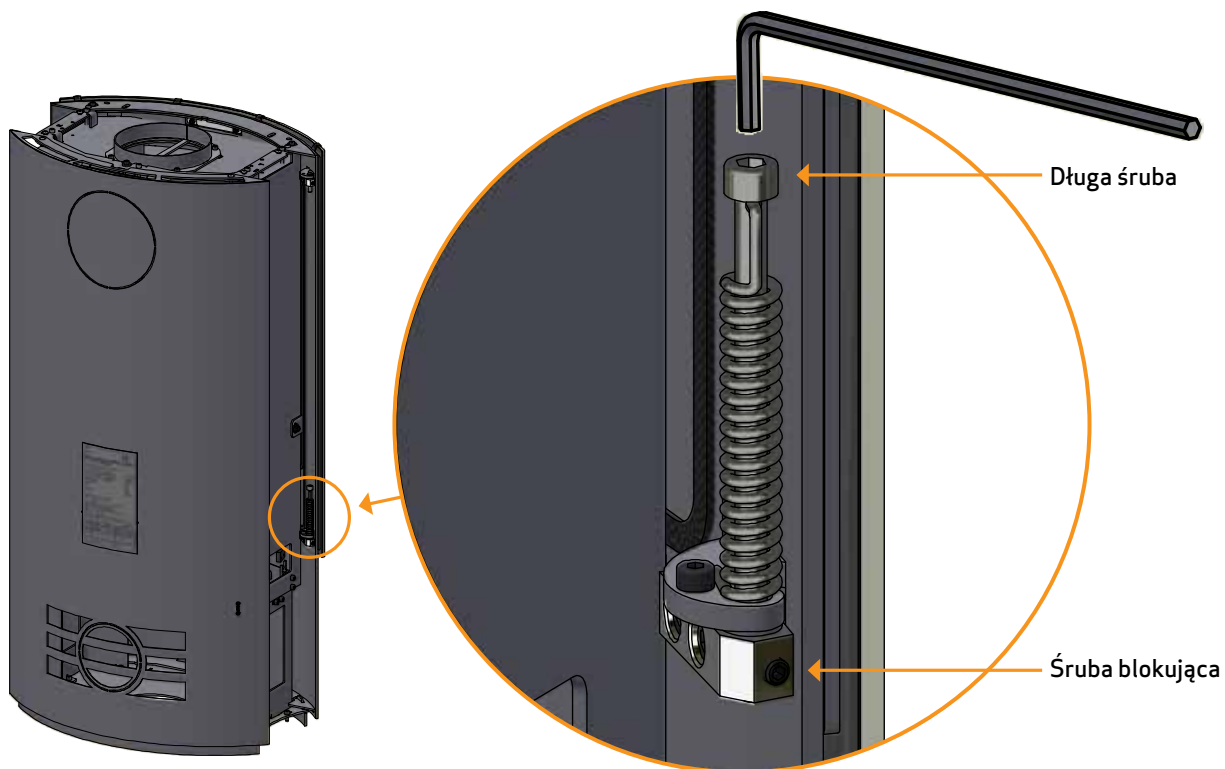
**UWAGA:** Bardzo ważne jest, aby piec był wypoziomowany, aby drzwiczki mogły działać optymalnie. Po zainstalowaniu pieca opalanego drewnem nie można regulować!



## MECHANIZM SAMOZAMYKAJĄCY

Piec dostarczany jest z mechanizmem samozamykającym.

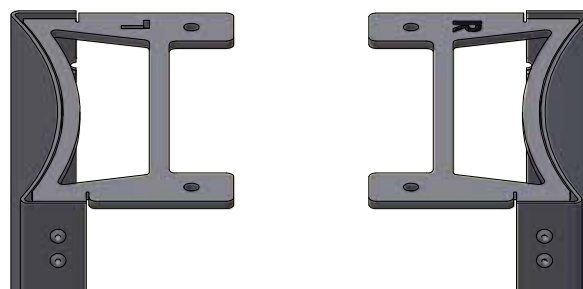
**UWAGA:** Po wy poziomowaniu pieca zawsze sprawdź, czy drzwi zamykają się same. Uchyl drzwi na około 50 mm. Jeśli nie zamkną się same, ostrożnie wyreguluj samozamykanie. Wsadź klucz imbusowy 5mm w łeb długiej śruby i przytrzymaj. Poluzuj śrubę blokującą (na dole) kluczem imbusowym 2,5mm i przekręć długą śrubę kluczem 5mm (wewnątrz sprężyny) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Po odpowiednim napięciu sprężyny dokręć śrubę blokującą (na dole) kluczem imbusowym 2,5mm.



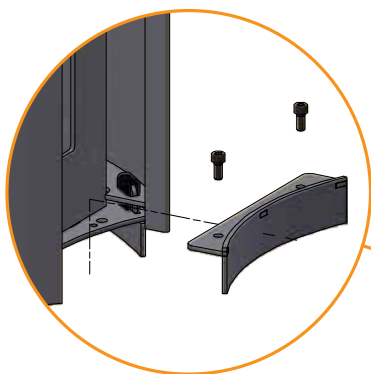
## MONTAŻ PANELI BOCZNYCH

Piec dostarczany jest bez zamontowanych paneli bocznych.

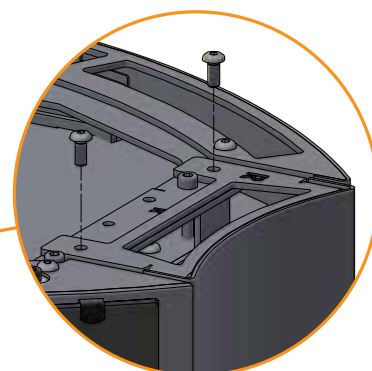
**UWAGA!** Jest różnica między panelami bocznymi. Zwróć uwagę na oznaczenia L dla LEWEGO i R dla PRAWEGO panela



1. Zamocuj dolną część panela bocznego za pomocą 2 śrub



2. Zamocuj górną część panela używając 2 śrub



## MONTAŻ KRÓĆCA DYMOWEGO W WYLOCIE TYLNYM (WYPOSAŻENIE DODATKOWE)

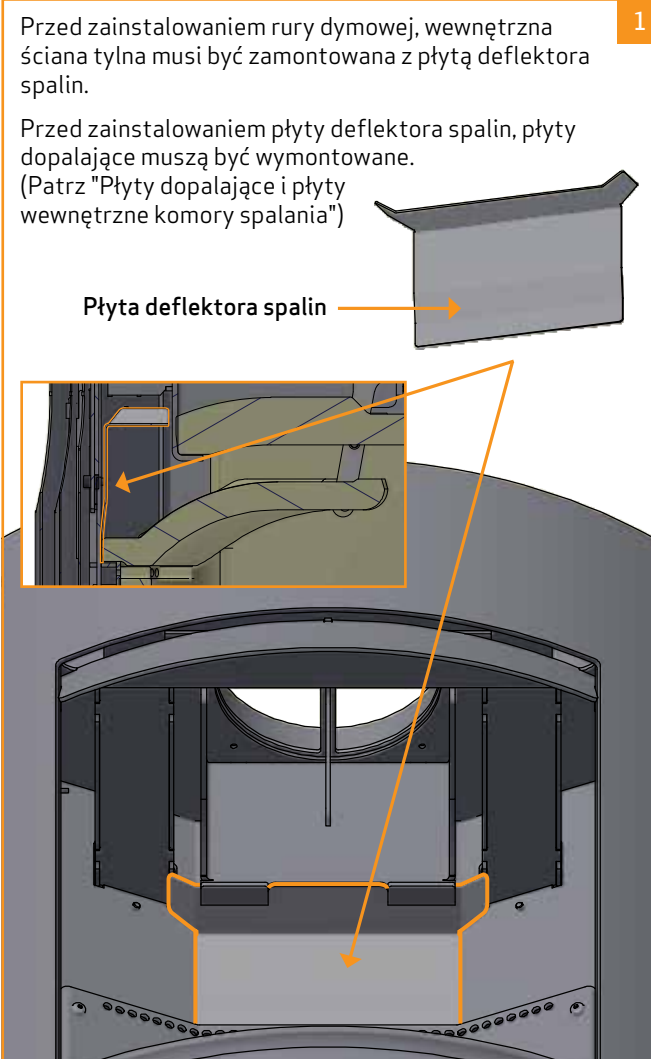
Piec jest fabrycznie dostosowany do podłączenia górnego (dla rury wewnętrznej).

**1**

Przed zainstalowaniem rury dymowej, wewnętrzna ściana tylna musi być zamontowana z płytą deflektora spalin.

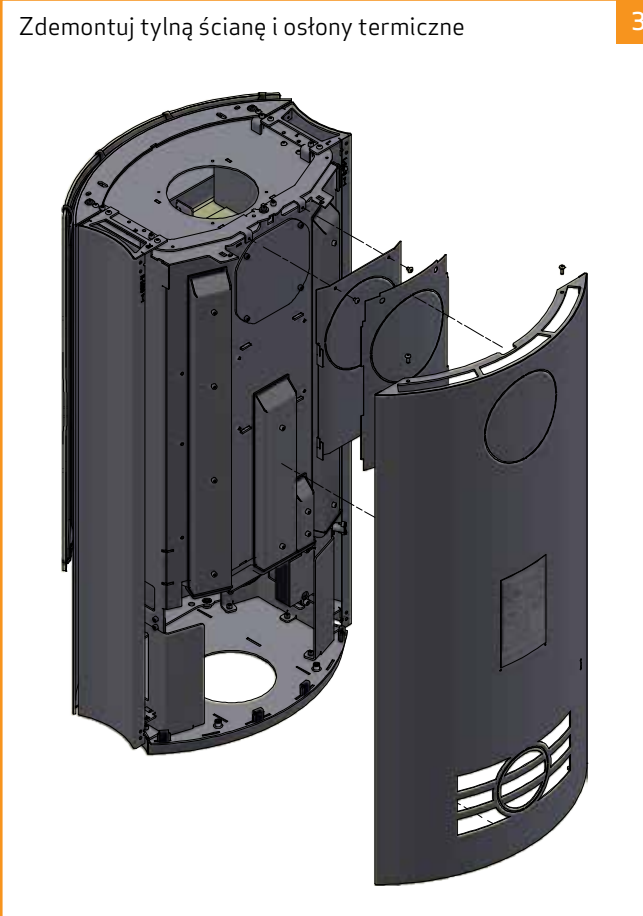
Przed zainstalowaniem płyty deflektora spalin, płyty dopalające muszą być wymontowane. (Patrz "Płyty dopalające i płyty wewnętrzne komory spalania")

Płyta deflektora spalin



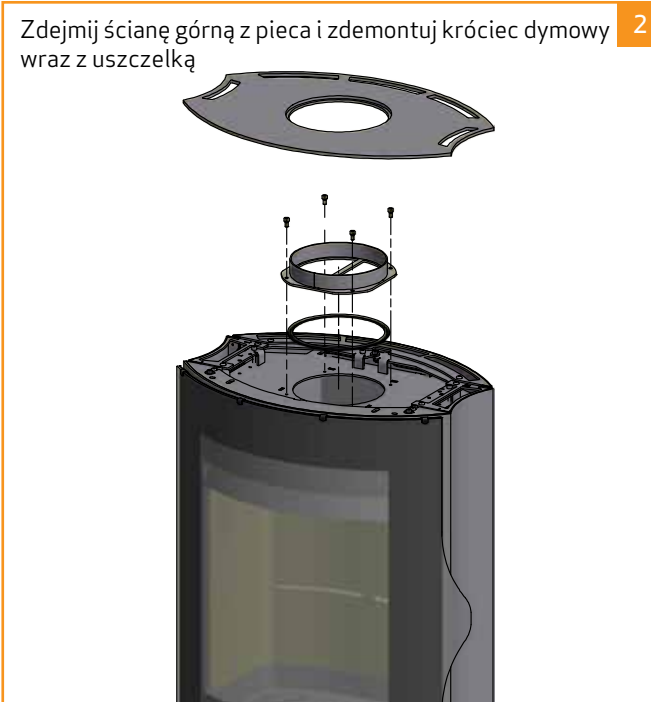
**3**

Zdemontuj tylną ścianę i osłony termiczne



**2**

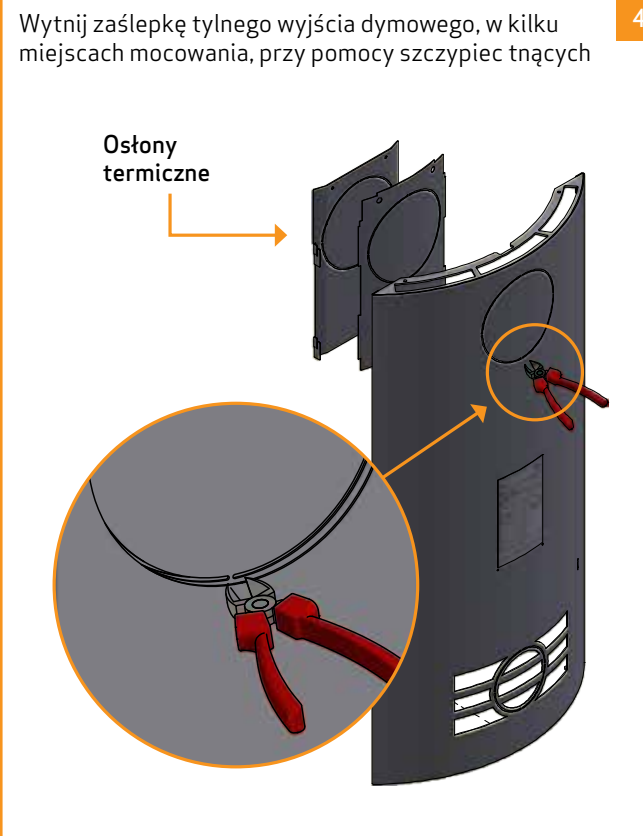
Zdejmij ścianę górną z pieca i zdemontuj króciec dymowy wraz z uszczelką



**4**

Wytnij zaślepkę tylnego wyjścia dymowego, w kilku miejscach mocowania, przy pomocy szczypiec tnących

Osłony termiczne



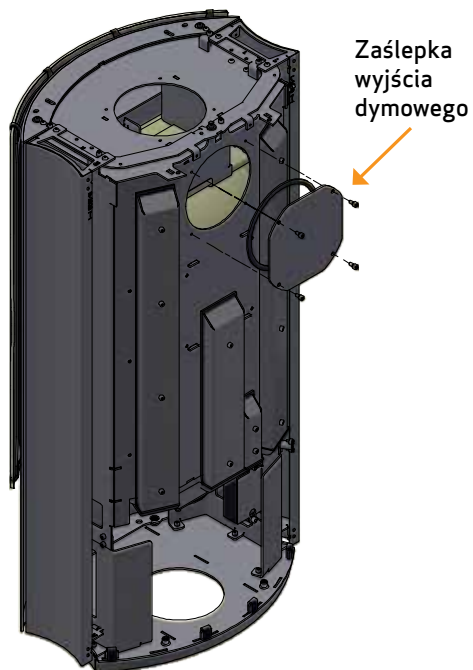
Kontynuuj na następnej stronie

## MONTAŻ KRÓĆCA DYMOWEGO W WYLOCIE TYLNYM (WYPOSAŻENIE DODATKOWE)

Odkręć zaślepkę wyjścia dymowego.

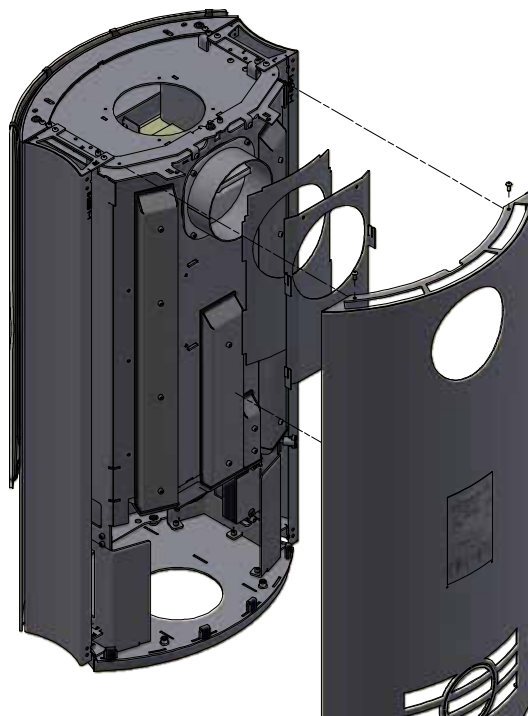
5

Część ta będzie ponownie użyta w następnych etapach instalacji jako uszczelka i zaślepka na górnym wyjściu dymowym



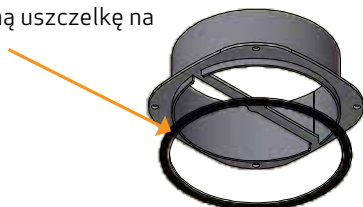
Zamontuj ponownie tylną ścianę i osłony termiczne

8



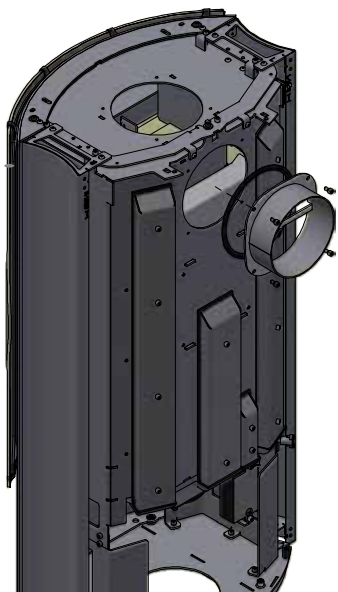
Zamontuj ceramiczną uszczelkę na króćcu

6



Przykręć króciec dymowy do pieca za pomocą czterech śrub

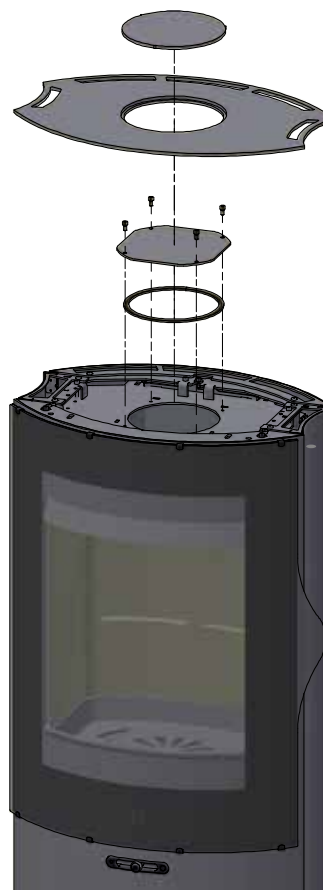
7



Dopasuj wzajemne położenie zaślepki oraz uszczelki i przykręć zaślepkę czterema śrubami.

9

Umieść ścianę górną na miejscu



## NOŚNOŚĆ PODŁOŻA POD PIECEM

---

Wszystkie urządzenia z oferty firmy Scan są przewidziane do montażu jako nieznacznie obciążające podłogę i w większości przypadków nie ma potrzeby wzmocnienia podłogi, co oznacza, że normalna podłoga jest wystarczająco wytrzymała, aby unieść ciężar pieca.

Należy jednak pamiętać, że podłoga będzie obciążona masą pieca i komina. W przypadku wątpliwości dotyczących nośności podłogi należy skonsultować się z ekspertem budowlanym.

## PŁYTA PODŁOGOWA (WYPOSAŻENIE DODATKOWE)

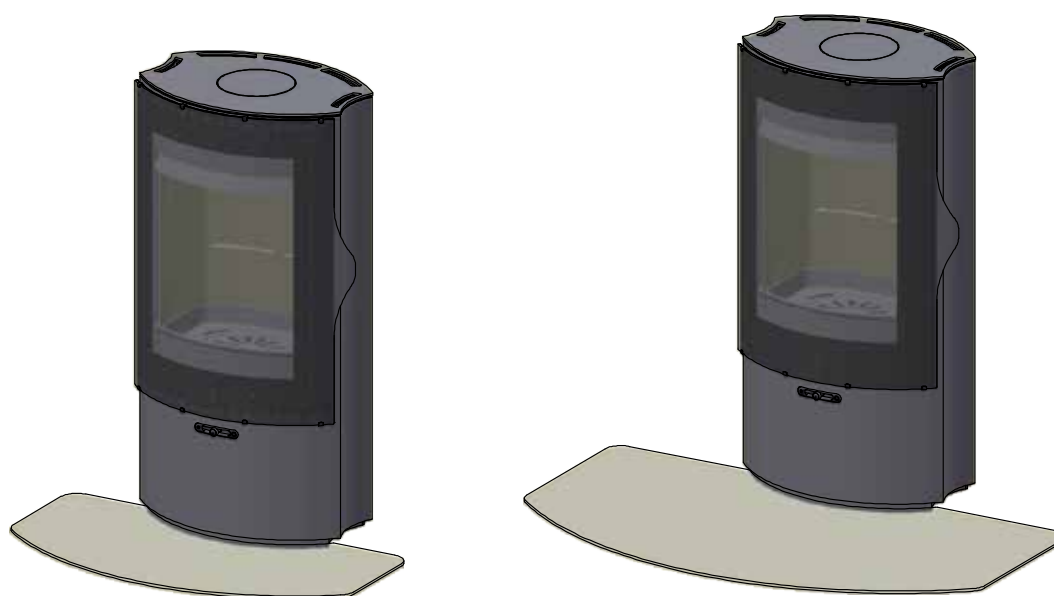
---

Jeżeli piec ma być postawiony na podłodze wykonanej z materiałów palnych, należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów budowlanych dotyczących zabezpieczenia podłogi pod i przed piecem.

Lokalni dystrybutorzy Scan mogą udzielić Państwu informacji na temat przepisów dotyczących materiałów palnych w pobliżu pieca.

Zadaniem płyty podłogowej jest ochrona podłogi wykonanej z materiałów palnych przed ewentualnym żarem. Płyta podłogowa może być wykonana ze stali lub szkła, przy czym piec można również postawić na płytkach ceramicznych, kamieniu naturalnym lub podobnych materiałach.

Piec Scan 67 ma zintegrowaną ścianę dolną, która sprawia, że piec może stać bez dodatkowej ochrony pod piecem, bezpośrednio na podłodze wykonanej z materiału palnego, a wystarczającym zabezpieczeniem jest płyta podłogowa przed piecem.



**Mała płyta podłogowa  
wykonana ze szkła**

**Duża płyta podłogowa  
wykonana ze szkła**

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## TECHNOLOGIA CZYSTEGO SPALANIA (CB)

Zakupiony przez Państwa piec został wyposażony w technologię czystego spalania (CB). Aby zapewnić optymalne dopalanie gazów uwalnianych w procesie spalania, powietrze jest prowadzone przez specjalnie zaprojektowany system kanałów. Wstępnie podgrzane powietrze doprowadzane jest do komory spalania przez niewielkie otwory znajdujące się pod płytą dopalającą. Natężenie tego przepływu powietrza zależy od prędkości spalania i nie może być regulowane.

## AUTOMATYCZNE STEROWANIE POWIETRZEM

Piec wyposażony jest w elektroniczny regulator spalania - Zensoric, który automatycznie reguluje ilość powietrza dostarczaną do komory spalania i utrzymuje odpowiednią temperaturę. Zensoric ma na celu osiągnięcie możliwie najczystszej spalania, co może być trudne do osiągnięcia przy obsłudze ręcznej.

Zensoric jest zasilany z baterii, która naładowana powinna wystarczyć na cały sezon grzewczy. Zaleca się ładowanie baterii po zakończeniu sezonu grzewczego. Ładowanie odbywa się poprzez podłączenie dostarczonego kabla USB-C do pieca w lewym, dolnym rogu ściany tylnej. Podłącz kabel USB-C do ładowarki ściennej 5 V lub powerbanku (brak w zestawie). Nie zaleca się ładowania podczas palenia w piecu.

Podczas otwierania drzwiczek pieca (gdy piec jest zimny), Zensoric pokazuje status - patrz "Przewodnik po sygnałach Zensoric" - strona 23.

## RĘCZNE STEROWANIE POWIETRZEM

Oprócz automatycznego sterowania ilością powietrza doprowadzanego do komory spalania, intensywność palenia można również regulować przy pomocy dźwigni pod drzwiami pieca.

Przy małym ciągu w kominie, należy ustawić pokrętko regulacji powietrza do spalania w pozycji w pełni otwartej.

**Ustawienie przy standardowej ilości opału: 15-75 %**

## PŁYTY DOPALAJĄCE

Płyty dopalające znajdują się w górnej części komory spalania. Płyty kierują i zatrzymują dym w komorze spalania przez dłuższy czas zanim wydostanie się on przez komin. To obniża temperaturę spalin, ponieważ mają one więcej czasu na rozproszenie ciepła i oddanie go do otoczenia.

Płyty dopalające należy usunąć, aby przeprowadzić proces czyszczenia - patrz "Konserwacja". Ważne - płyty dopalające są wykonane z porowatego materiału ceramicznego, który jest w dużym stopniu narażony na pęknięcia. Dlatego też podczas palenia w piecu należy zachować ostrożność. Płyty dopalające mogą ulec zużyciu lub pęknięciu i nie podlegają gwarancji.

*Płyty dopalające ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i nie są objęte gwarancją.*

## POPIELNIK

Dostęp do popielnika jest możliwy po otwarciu szklanych drzwiczek pieca.

- Podczas używania pieca, drzwi popielnika muszą być zamknięte
- Pojemnik popielnika nie może być przepełniony i dlatego należy opróżniać go regularnie
- Nie należy opróżniać zawartości popielnika do pojemnika wykonanego z materiałów palnych, gdyż w popiele mogą znajdować się żarzące się niedopałki nawet po zakończeniu cyklu palenia



### PRZEWODNIK PO SYGNAŁACH ZENSORIC

- 1 zielone mignięcie = test przepustnicy powietrza OK
- 1 zielone mignięcie powtarzane co 8 sekund = dołóż drewna\*
- 2 niebieskie mignięcia powtarzane co 8 sekund = naładuj baterię
- 1 czerwone mignięcie = usterka przepustnicy powietrza, Zensoric wyłącza się
- 2 czerwone mignięcia = niski poziom baterii, Zensoric wyłącza się
- 3 czerwone mignięcia = usterka czujnika temperatury, Zensoric wyłącza się

#### Podczas ładowania:

Ciągły czerwony = ładowanie

Dioda gaśnie = w pełni naładowana

**Brak migania przy pierwszym otwarciu zimnego pieca = możliwa usterka czujnika drzwi lub jednostki Zensoric**

**W przypadku błędu - skontaktuj się ze sprzedawcą pieca**

### ZRESETUJ ZENSORIC

Po zainstalowaniu pieca należy zresetować Zensoric przed pierwszym rozpaleniem.

Reset wykonuje się poprzez podłączenie dostarczonej wtyczki USB-C do pieca oraz zasilacza 5V.

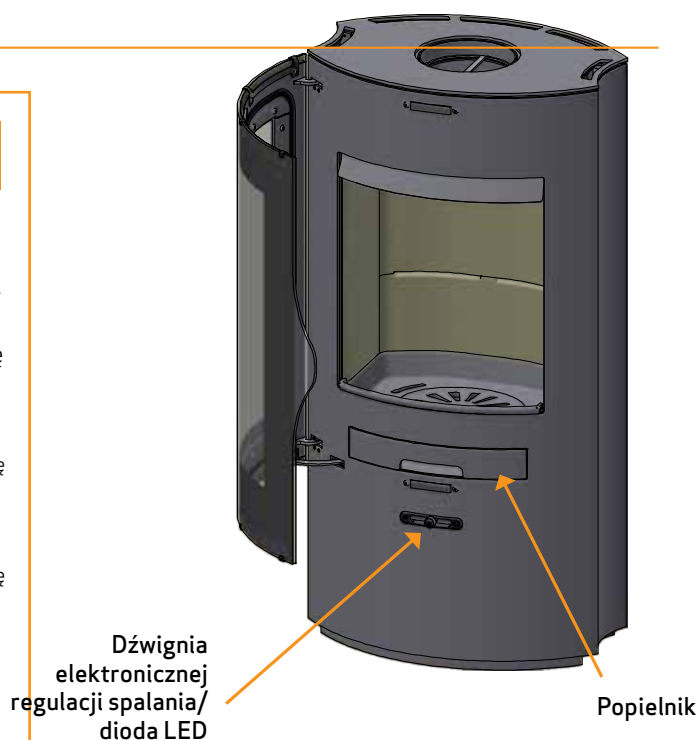
Po 15-30 sekundach należy odłączyć urządzenie. Otwórz drzwiczki, a Zensoric zostanie zresetowany.

Posłuchaj, czy przepustnica się reguluje, i sprawdź wskaźnik LED.

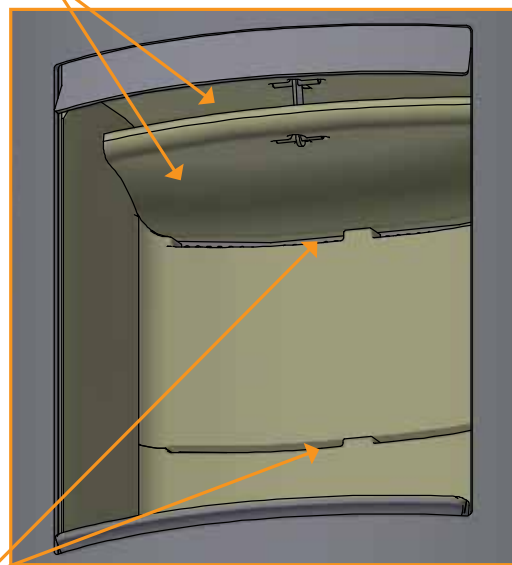
Zielony sygnał oznacza: reset zakończony, a przepustnica wyregulowana.

W przypadku czerwonego sygnału: powtórz reset jeszcze raz - dioda LED powinna wtedy migać na zielono.

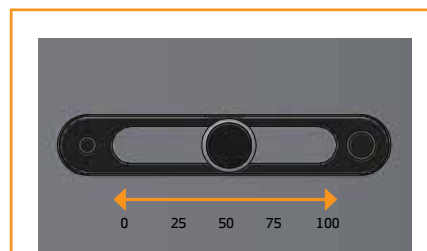
Jeśli czerwony sygnał utrzymuje się po drugim resetie: Zensoric ma błąd. Skontaktuj się ze sprzedawcą pieca.



#### Płyty dopalające



#### Otwory CB w tylnej płycie



**USTAWIENIA DLA NORMALNEGO WSADU:  
15 - 75 %**

\* 1 zielony błysk powtarzający się co 8 sekund oznacza, że należy dołożyć więcej drewna do pieca. Ten sygnał jest wskazówką dla użytkownika, mogą zdarzyć się sytuacje, w których sygnał jest mniej dokładny. Przyczyną niedokładnego sygnału może być niewystarczający ciąg w kominie lub mniejsza niż optymalna ilość drewna znajdującego się w komorze spalania. Niewłaściwie wybrany program dla używanego rodzaju drewna również może być przyczyną takiego sygnału.

# INSTRUKCJA PALENIA

## PIERWSZE ROZPALANIE I UTWARDZANIE FARBY

Przeprowadź pierwsze rozpalanie, używając niewielkiej ilości drewna, około połowy normalnej dawki paliwa, stosując mniejsze kawałki.

Całkowicie otwórz dopływ powietrza pierwotnego i wtórnego. Powolne i stopniowe nagrzewanie pomaga zapobiegać uszkodzeniom farby oraz odkształceniom materiałów.

Gdy pierwsza porcja paliwa wypali się do żarzących się węgli, możesz rozpocząć proces utwardzania farby.

Ładuj dozwoloną ilość paliwa, ponownie używając mniejszych polan i kawałków.

Po wypaleniu tej porcji powtórz proces 2-3 razy, stosując maksymalną dozwoloną ilość paliwa i pozostawiając dopływ powietrza pierwotnego i wtórnego całkowicie otwarty.

Podczas utwardzania farby produkt może wydzielać nietoksyczny zapach. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Pozwól, aby ogień palił się przy silnym ciągu, aż zapach całkowicie zniknie.

## PALENIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU

Należy unikać całkowitego wygaszania płomienia w piecu, co prowadzi do spadku wydajności ogrzewania. Uwolnione gazy nie ulegają spalaniu z powodu niskiej temperatury panującej w komorze spalania. Część gazów zagęszcza się w komorze spalania, rurach dymowych i przewodzie dymowym w formie sadzy, co może spowodować pożar w kominie. Gaz, który uchodzi przez komin jest szkodliwy dla środowiska i ma nieprzyjemny zapach.

## ROZPALANIE

Zalecamy użycie podpałki lub podobnego produktu, który mogą Państwo zakupić u dealera firmy SCAN. Stosowanie podpałki pomaga w szybszym rozpaleniu ognia i pozwala zachować czystość procesu spalania.

### UWAGA! Nie należy używać płynnej podpałki!

Po rozpaleniu ognia płyty wewnętrzne komory spalania mogą zabarwić się na czarno. Osad taki wypali się jednak do czysta po kolejnym dodaniu drewna i podwyższeniu temperatury w komorze spalania.

### UWAGA!

Aby obejrzeć film instruktażowy dotyczący prawidłowego rozpalania w piecu



## ROZPALANIE „Z GÓRY NA DÓŁ”

Metoda rozpalania „z góry na dół” jest przyjazna dla środowiska i pomaga utrzymać szybą pieca w czystości.

**Aby prawidłowo przeprowadzić proces rozpalania metodą „z góry na dół” należy przygotować:**

- Przygotuj 4 kawałki drewna o długości ok. 20-25 cm, każde polano o wadze około 0,3-0,5 kg
- Przygotuj 10-12 cienkich patyków lub szczapek o długości około 20 cm i całkowitej wadze około 0,6-0,8 kg.
- Przygotuj 3-4 kawałki podpałki

- 1 Ułóż polana, szczapy i podpałkę w komorze spalania tak, jak pokazano na zdjęciach poniżej
- 2 Ustaw regulatory dopływu powietrza do spalania w położeniach maksymalnych na około 15 minut
- 3 Gdy większe polana naleyście się rozpalą można ustawić pożądane natężenie przepływu powietrza do spalania

**UWAGA! Opał nie może całkowicie zakrywać dna komory spalania i nie może zakrywać otworów CB w tylnej płycie.**



## PALENIE CIĄGŁE

---

Istotne jest osiągnięcie możliwie jak najwyższej temperatury w komorze spalania. Dzięki temu piec i drewno wykorzystywane są w sposób najwydajniejszy, a ponadto zachodzący proces spalania jest czysty. Jednocześnie udaje się uniknąć nagromadzenia sadzy na ściankach komory spalania i na szybie. W trakcie palenia dym uchodzący z komina nie powinien być widoczny, a jedynie ruch powietrza świadczący o zachodzącym procesie spalania.

- Po zakończeniu fazy rozpalania w piecu powinna znajdować się dość gruba warstwa żaru – można wówczas zacząć dokładać do pieca
- W tym celu należy ułożyć w palenisku 2 polana o masie ok. 0,6-0,8 kg i długości ok. 20-25 cm
- W trakcie dokładania polan należy ostrożnie otwierać drzwi pieca, tak aby uniknąć wydobywania się dymu
- Nie należy dodawać opału, gdy płomień w piecu jest intensywny

**W czasie testów wg EN 16510 piec był użytkowany jak pokazano na rysunku:**

**Przy znamionowej mocy cieplnej:**

Łaadowany 2 polanami brzozy długości 240 mm - wilgotność 15-16 %  
- o wadze całkowitej 1,35 kg.

Regulacja dopływu powietrza na ok. 15 % otwarcia

Interwał dokładania drewna: 48 min

Ilość żaru: 242 g

Kryterium końca cyklu testowego: 4,5-5,5 % CO<sub>2</sub>



**Przy częściowej mocy cieplnej:**

Łaadowany 1 polanem brzozy długości 250 mm - wilgotność 14 % - o wadze całkowitej 0,9 kg.

Regulacja dopływu powietrza na ok. 0 % otwarcia

Interwał dokładania drewna: 43 min

Ilość żaru: 242 g

Kryterium końca cyklu testowego: 4,5-5,5 % CO<sub>2</sub>



## OSTRZEŻENIE PRZED PRZEGRZANIEM

---

Jeśli piec jest ciągle opalany większą ilością opału niż jest to zalecane i/lub dopływ powietrza jest zbyt duży, może to spowodować wytworzenie wysokiej temperatury w piecu, której oddziaływanie może uszkodzić zarówno piec jak i ściany znajdujące się w bliskiej odległości. Zalecamy, aby monitorować maksymalną zalecaną ilość opału (dział „Dane techniczne”).

## EKSPLOATACJA W RÓŻNYCH WARUNKACH ATMOSFERYCZNYCH

---

Wiąjący wiatr może mieć duży wpływ na zachowanie pieca, szczególnie w przypadku zmiennej siły wiatru. Może zaistnieć potrzeba dostosowania przepływu powietrza tak, aby zoptymalizować spalanie. Instalacja szybra w kanale dymowym umożliwi regulację siły ciągu przy zmieniającej się sile wiatru. Szyber nie może przymykać przewodu dymowego więcej niż 80 % przekroju.

Mgła może mieć także duży wpływ na siłę ciągu w kominie. W takim przypadku należy dostosować ustawienia szybra tak, aby osiągnąć zadowalające wyniki spalania.

## UŻYWANIE PIECA WIOSNĄ I JESIENIĄ

---

Zaleca się rozpalanie pieca od czasu do czasu, stosując metodę rozpalania „z góry na dół”, gdy pogoda jest zmienna, a zapotrzebowanie na ciepło nie jest zbyt duże, czyli na przykład wiosną lub jesienią. W takich przypadkach zalecamy pojedyncze rozpalenie. Dzięki tej procedurze zapewnimy czystość procesu spalania.

## DLACZEGO POTRZEBNY JEST KOMIN

---

Komin to „silnik” pieca na drewno — jego parametry mają decydujący wpływ na działanie Państwa pieca. Ciąg kominowy wytwarza w piecu podciśnienie, które zasysa dym z pieca i zaciąga powietrze, zasilające proces spalania. Powietrze wykorzystywane do spalania służy również do oczyszczania szyby z sadzy.

Przyczyną powstawania ciągu kominowego jest różnica temperatur wewnątrz i na zewnątrz komina. Im większa różnica, tym lepszy będzie ciąg kominowy. Istotnym jest, aby komin osiągnął temperaturę roboczą jak najszybciej, zanim regulacja powietrza do rozpalania i do palenia zostanie ustawiona w położeniu ograniczającym spalanie w piecu. Ważne jest ponadto, aby przy słabym ciągu kominowym spowodowanym niekorzystnym wiatrem i warunkami atmosferycznymi, temperatura robocza osiągnana była możliwie jak najszybciej. Jest to możliwe do osiągnięcia poprzez używanie drobniejszych niż zwykle kawałów drewna, stosowanie dodatkowej rozpałki itp.

- Po dłuższych okresach nieużywania pieca trzeba sprawdzać, czy komin nie został zablokowany
- Jeżeli jest to zgodne z miejscowym prawem, to możliwe jest podłączanie kilku palenisk do tego samego komina

## POŻAR W KOMINIE

---

W przypadku wystąpienia pożaru w kominie należy zamknąć drzwiczki i wszystkie przepustnice. W razie potrzeby należy wezwać straż pożarną.

- Przed ponownym rozpaleniem pieca zalecana jest kontrola komina przez wykwalifikowanego kominiarza

## UWAGI OGÓLNE

---

**UWAGA! Podczas procesu palenia części pieca, a przede wszystkim powierzchnie zewnętrzne, rozgrzewają się do wysokich temperatur. Dlatego też zaleca się zachowanie ostrożności.**

- Podczas obsługi pieca używaj rękawic
- Nie należy usuwać popiołu do pojemnika wykonanego z materiałów palnych, gdyż może on zawierać tłący się żar
- Komorę spalania należy trzymać zamkniętą, z wyjątkiem czasu rozpalania, dokładania drewna i usuwania popiołu, aby zapobiec wydostawaniu się dymu
- Utrzymuj otwory i przewody doprowadzające powietrze wolne od wszelkich, przypadkowych zatknięć podczas użytkowania pieca
- Gdy piec nie jest używany, należy zamknąć szyber i przepustnice dopływu powietrza, aby uniknąć nadmiernego wychłodzenia pieca
- Po dłuższych przerwach w eksploatacji pieca, przed rozpaleniem należy sprawdzić, czy rury dymowe i przewód dymowy w kominie są drożne

**UWAGA! Pod żadnym pozorem nie należy umieszczać materiałów palnych w strefie promieniowania ciepłego pieca.**

# OBCHODZENIE SIĘ Z OPAŁEM

## WYBÓR DREWNA / OPAŁU

Możecie Państwo wybrać jakikolwiek typ drewna do opalania pieca. Informacje dotyczące stosowania drewna znajdują się w części „Ustawienia elektronicznego regulatora spalania” na stronie 15.

## PRZYGOTOWANIE

Opał będzie najlepszego gatunku jeśli drzewo zostanie ścięte, pocięte i połupane przed 1 maja. Należy pamiętać, aby drewno zostało pocięte na polana o długości pasującej do rozmiaru komory spalania pieca. Polecamy średnicę 6–10 cm, a długość polan powinna być krótsza o ok. 6 cm niż komora spalania, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca na cyrkulację powietrza. Opał o większej średnicy wymaga rozłupania. Rozłupane drewno schnie szybciej.

## SKŁADOWANIE

Pocięte polana należy składować w suchym miejscu przez okres 1-2 lat przed wykorzystaniem ich do opalania. Drewno będzie wysychać szybciej jeśli umieścimy je w przewiewnym miejscu. Zanim wykorzystamy drewno jako opał, należy złożyć je na kilka dni w temperaturze pokojowej. Drewno wchłania bardzo dużo wilgoci w czasie jesieni i zimy.

## WILGOTNOŚĆ

Mając na względzie postawę pro-ekologiczną i optymalne spalanie, drewno na opał powinno być idealnie wysuszone.

- Maksymalna wilgotność szczątkowa, którą dopuszcza się w drewnie na opał nie może przekraczać 20%. Stopień wilgotności pomiędzy 15 -18% daje najlepsze rezultaty
- Aby łatwo sprawdzić czy drewno jest już odpowiednio wysuszone należy stuknąć dwa polana o siebie. Gdy wydawany dźwięk będzie niski oznacza to, że drewno jest nadal mokre

Jeśli użyte zostanie wilgotne drewno, większość ciepła wyprodukowana w procesie spalania zostanie zużyta na odparowanie wody z polan. W takim przypadku temperatura w piecu nie wzrośnie, a pomieszczenie nie zostanie wystarczająco ogrzane. Takie postępowanie nie jest oszczędne, co więcej, spowoduje odkładanie się sadzy na szybie, płytach wewnętrznych, w piecu i kominie. Palenie wilgotnym drewnem powoduje również zanieczyszczenie środowiska.

## ZABRONIONE RODZAJE OPAŁU

**Uwaga: Nie wolno używać do palenia w piecu drewna malowanego, impregnowanego metodą ciśnieniową lub drewna klejonego, a także wyrzuconego przez morze.**

**Uwaga: Nigdy nie używaj do rozpalamia lub "ponownego rozpalamia" benzyny, paliw na bazie benzyny, nafty, płynu do zapalniczek, alkoholu etylowego lub podobnych płynów. Trzymaj wszystkie tego typu płyny z dala od pieca podczas jego użytkowania.**

**Uwaga: Nigdy nie należy używać jako opału płyt wiórowych, plastików lub papieru poddanego obróbce chemicznej. Powyższe materiały stanowią zagrożenie dla ludzi, środowiska, Państwa pieca i kominia.**

**Należy używać jedynie drewna wysokiej jakości przygotowanego do palenia w piecu!**

## WARTOŚĆ OPAŁOWA DREWNA

Poszczególne gatunki drewna mają zróżnicowaną wartość opałową. Innymi słowy, w przypadku niektórych gatunków trzeba zastosować więcej drewna, aby osiągnąć taką samą sprawność energetyczną. W niniejszej instrukcji obsługi przyjęto, iż będą Państwo stosować buk, który charakteryzuje się wysoką wartością opałową, a ponadto jest łatwo dostępny.

Jeżeli będą Państwo stosować dąb lub buk, proszę pamiętać, że te gatunki drewna posiadają większą wartość opałową niż np. brzoza. Proszę pamiętać o stosowaniu mniejszej ilości drewna, tak by można było zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu pieca.

Typ drewna	kg suchego opału/m <sup>3</sup>	W porównaniu do buku
Grab	640	110%
Buk / dąb	580	100%
Jesion	570	98%
Klon	540	93%
Brzoza	510	88%
Sosna	480	83%
Jodła	390	67%
Topola	380	65%

# KONSERWACJA

## CZYSZCZENIE PIECA I KOMINA

---

Należy przestrzegać krajowych jak i lokalnych przepisów dotyczących czyszczenia komina. Zalecamy regularne zlecenie czyszczenia komina kominiarzowi.

Przed rozpoczęciem procedury czyszczenia pieca i komina zalecamy demontaż płyt dopalających. (Patrz "Płyty dopalające i płyty wewnętrzne komory spalania")

**Uwaga! Wszelkie czynności serwisowe i naprawy należy przeprowadzać na zimnym piecu.**

## KONTROLA PIECA

---

Firma SCAN A/S zaleca dokładną kontrolę pieca po przeprowadzonym czyszczeniu. Należy sprawdzić wszystkie powierzchnie pod kątem pęknięć. Należy ponadto sprawdzić czy wszystkie łączenia są odpowiednio spasowane, a uszczelki są ułożone prawidłowo. Zużyte, stwardniałe bądź odkształcone uszczelki należy wymienić na nowe.

## SERWISOWANIE

---

Zalecamy, aby dokonywać kompleksowego przeglądu technicznego pieca co najmniej raz na dwa lata.

**Taki przegląd powinien obejmować:**

- Smarowanie zawiasów i części ruchomych smarem z dodatkiem miedzi
- Kontrolę wszystkich uszczelnień i ich wymianę w razie potrzeby
- Sprawdzenie komory spalania i rusztu
- Kontrolę wszystkich płyt wewnętrznych i płyt dopalających
- Kontrolę mechanizmu zamykania

## PŁYTY WEWNĘTRZNE KOMORY SPALANIA

---

Na skutek występowania wilgoci oraz procesów palenia/stygnięcia, na płytach wewnętrznych komory spalania mogą pojawić się niewielkie pęknięcia. Nie mają one wpływu na wydajność cieplną ani na trwałość pieca. Jeżeli jednak płyta zacznie się kruszyć, konieczna będzie jej wymiana.

*Płyty wewnętrzne komory spalania ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i nie są objęte gwarancją.*

## USZCZELNIENIA

---

Wszystkie piece opalane drewnem posiadają uszczelnienia z materiału ceramicznego montowane na piecu, przy drzwiczkach oraz/ lub przy szybie. Uszczelnienia te ulegają zużyciu i muszą być wymieniane w razie potrzeby.

*Uszczelnienia ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i nie są objęte gwarancją.*

## POWIERZCHNIE POWLEKANE

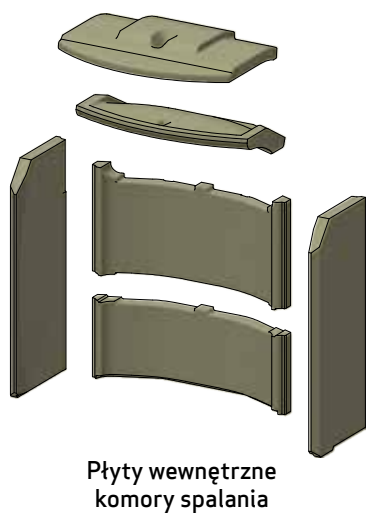
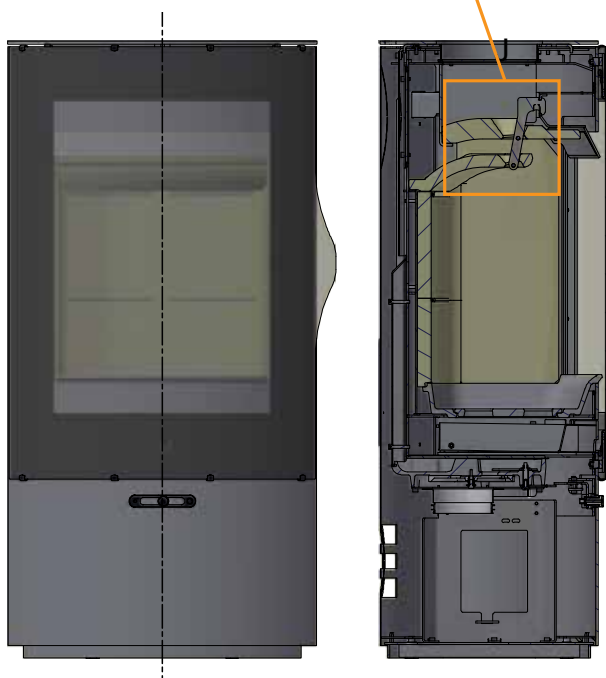
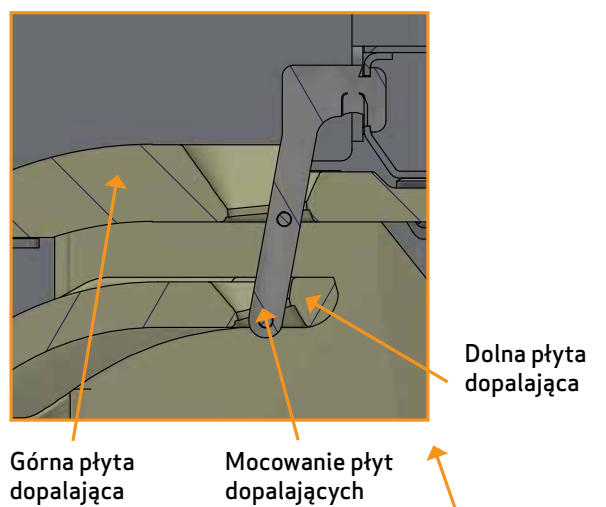
---

Piec należy czyścić odkurzając go za pomocą suchej, nie pozostawiającej włókien szmatki. Jeżeli powłoka lakiernicza ulegnie uszkodzeniu, będą Państwo mogli zakupić od swojego autoryzowanego dealera Scan farbę w spray'u. Możliwe jest występowanie nieznacznych różnic barwnych — proszę rozpylić preparat na większej powierzchni, aby osiągnąć najlepsze rezultaty.

Najlepsze rezultaty malowania farbą w spray'u można osiągnąć, gdy piec jest rozgrzany na tyle, by można go było jeszcze dotknąć dłonią.

## PŁYTY DOPALAJĄCE I PŁYTY WEWNĘTRZNE KOMORY SPALANIA

Podczas wyjmowania płyt dopalających z pieca należy postępować bardzo ostrożnie.



Unieś dolną płytę dopalającą i wyciągnij przetyczkę

1



Obróć tę płytę, a następnie opuść i wyjmij ją z komory spalania

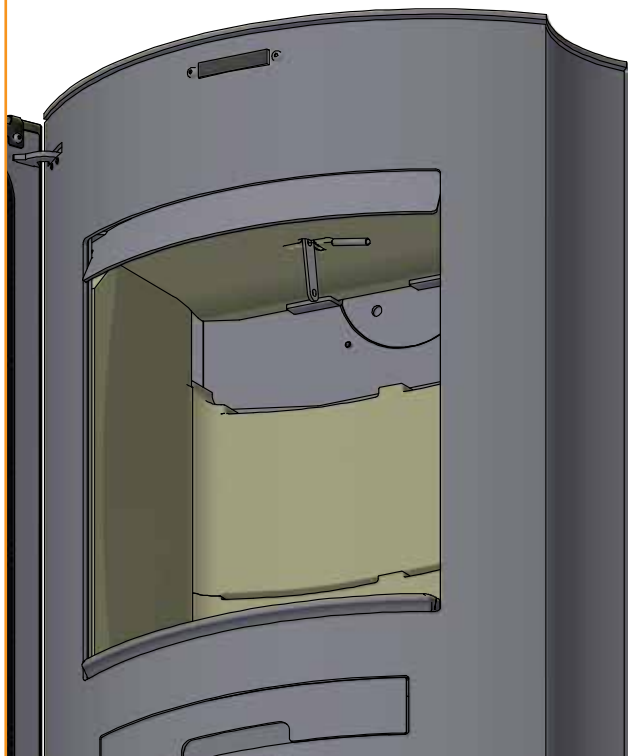
2



Kontynuuj na następnej stronie

Unieś górną płytę dopalającą i wyciągnij przetyczkę

3



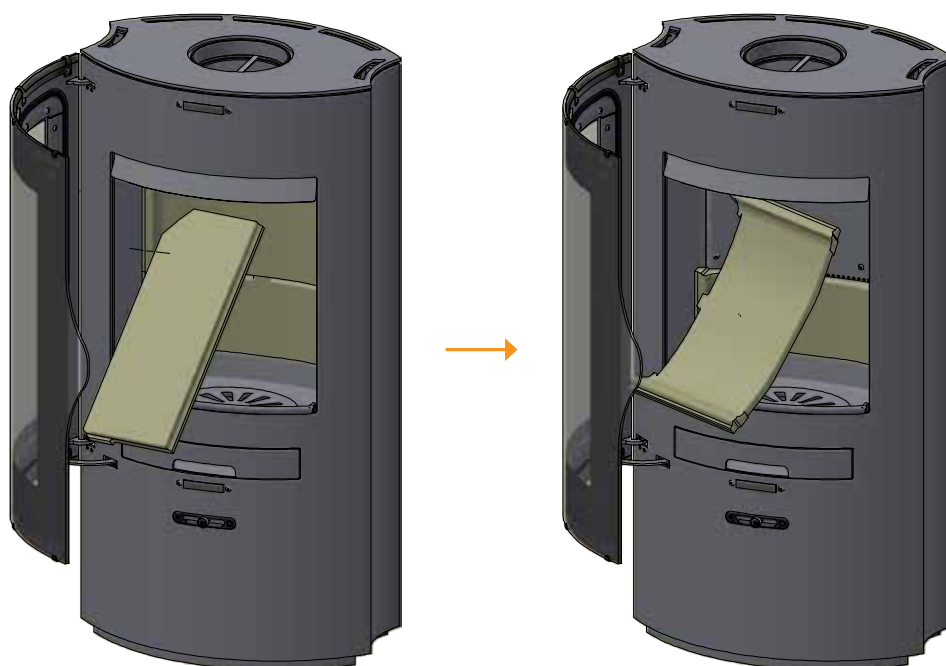
Wymij płytę z komory spalania prowadząc ją przednią krawędzią do dołu i do siebie

4



Ostrożnie podnieś tylne i boczne płyty wewnętrzne komory spalania i wyciągnij je z pieca

5



## CZYSZCZENIE SZYBY

---

Nasze kominki są zaprojektowane w taki sposób, aby zapobiec gromadzeniu się sadzy na szkle. Najlepszym sposobem, aby to osiągnąć jest zapewnienie odpowiedniej ilości powietrza do palenia. Ponadto, istotnym jest użycie jedynie suchego drewna do palenia, a także posiadanie komina o odpowiednich wymiarach.

Nawet jeśli zastosują się Państwo do wszystkich wyżej wymienionych zaleceń, cienka warstwa sadzy będzie się odkładać na powierzchni szkła. Aby pozbyć się nagromadzonej sadzy wystarczy jedynie przetrzeć szkło suchą szmatką i płynem do czyszczenia szyb. Państwa dealer posiada w sprzedaży płyn do czyszczenia szyb kominkowych.

- Upewnij się, że środek do czyszczenia nie wszedł w kontakt z materiałem uszczelniającym, gdyż może to spowodować trwałe odbarwienie i uszkodzenie uszczelnienia
- Środek do czyszczenia szyb nie może wejść w kontakt z malowanymi powierzchniami, gdyż może je uszkodzić

## UTYLIZACJA CZĘŚCI PIECA

---

Stal/żeliwo	Recykling
Szkło	Usuwane jako odpady ceramiczne
Wewnętrzne płyty komory spalania	Wermikulit nie podlega recyklingowi. Utylizować jako odpady
Płyty dopalające	Wermikulit nie podlega recyklingowi. Utylizować jako odpady
Uszczelnienia	Utylizować jako odpady
Płytki drukowane, kable zasilające itp.	Utylizować jako odpady elektroniczne
Bateria	Recykling

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## DYM WYDOSTAJE SIĘ Z PIECA

---

- Wilgotne drewno
- Wymiary kominu nieodpowiednie dla wybranego pieca
- Czy komin posiada odpowiednią wysokość, biorąc pod uwagę otoczenie?
- Przy tylnym wylocie spalin, należy sprawdzić czy rura dymowa nie ogranicza ciągu kominowego
- Brak odpowiedniego ciągu w kominie
- Sprawdź czy kanał dymowy/komin nie są zablokowane
- Drzwiczki zostały otwarte zanim żar uległ całkowitemu wypaleniu
- Podciśnienie w pomieszczeniu

## DREWNO PALI SIĘ ZA SZYBKO

---

- Regulacja powietrza jest ustawiona zbyt wysoko
- Opał złego gatunku (odpadki z obróbki drewna, palety, itp.)
- Zbyt duży komin / ciąg w kominie
- Płyty dopalające nieprawidłowo zainstalowane bądź też ich brak

## SADZA ODKŁADA SIĘ NA SZYBIE

---

- Słabe spalanie (wymagana większa ilość powietrza)
- Wilgotne drewno
- Opał złego gatunku (odpadki z obróbki drewna, palety, itp.)
- Podciśnienie w pomieszczeniu
- Zbyt duże polana
- Elektroniczna regulacja spalania nie działa
- Nie wystarczający ciąg w kominie

## NADMIERNE ODKŁADANIE SIĘ SADZY W KOMINIE

---

- Słabe spalanie (wymagana większa ilość powietrza)
- Wilgotne drewno

## POWIERZCHNIA PIECA ZMIENIA KOLOR NA SZARY

---

- Przegrzanie (patrz punkt "Instrukcja palenia")

## SŁABE WŁAŚCIWOŚCI GRZEWCZE

---

- Wilgotne drewno
- Opał gorszego gatunku o małej kaloryczności
- Niewystarczająca ilość opału
- Płyty dopalające nieprawidłowo zainstalowane

## NIEPRZYJEMNY ZAPACH WYDOBYWAJĄCY SIĘ Z PIECA

---

- Lakier znajdujący się na powierzchni pieca twardnieje podczas pierwszego palenia, co może być źródłem nieprzyjemnego zapachu. Otwórz okno lub drzwi dla lepszej wentylacji i przy następnym paleniu w piecu i upewnij się, że jest on wystarczająco rozgrzany. To pomoże uniknąć uwalniania się nieprzyjemnych zapachów z pieca w przypadku następnego użycia
- Podczas rozgrzewania i stygnięcia, piec może wydawać odgłosy stukania. Jest to spowodowane wysoką różnicą temperatur działających na różne materiały, z których wykonany jest piec. Nie stanowi to jednak wady produktu

# GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy SCAN są wykonane z wysokiej jakości materiałów i podlegają surowym wymogom kontroli jakości zanim opuszczą fabrykę. Nasze produkty podlegają pięcioletniej gwarancji na wszelkie wady i błędy wynikające z procesu produkcji.

W przypadku składania reklamacji, należy podać numer seryjny pieca zakupionego przez Państwa u autoryzowanego dealera firmy SCAN.

Gwarancja dotyczy wszelkich części, które według firmy SCAN wymagają naprawy bądź wymiany wynikającej z błędów w procesie produkcji bądź z wadliwości materiału.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku pierwszego właściciela i nie może być przenoszona na późniejszych właścicieli (za wyjątkiem wcześniejszej sprzedaży).

Gwarancji podlegają tylko uszkodzenia wynikające z procesu produkcji bądź też wadliwej struktury/budowy.

Firma Scan gwarantuje, że elementy elektroniczne w piecach na drewno firmy Scan będą wolne od wad materiałowych lub wykonawczych przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu.

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE

---

- Części, które uległy zużyciu wskutek eksploatacji, takie jak płyty wewnętrzne komory spalania, płyty dopalające, szyby, ruchomy ruszt, szklana listwa paleniskowa i uszczelki, szklana klamka oraz szklane regulatory dopływu powietrza (poza wadami, których istnienie stwierdzono przy dostawie)
- Uszkodzeń będących skutkiem transportu, składowania i montażu lub późniejszych uszkodzeń
- Kosztów dodatkowego ogrzewania związanego z naprawą
- Kosztów transportu
- Kosztów dotyczących instalacji i demontażu pieca

## ANULOWANIE GWARANCJI

---

- W przypadku nieprawidłowej instalacji (osoba instalująca odpowiada za przestrzeganie przepisów, wymogów i regulaminu razem z zasadami instalacji zawartymi w instrukcji)
- Jeśli numer seryjny produktu został usunięty bądź uszkodzony
- W przypadku napraw, które wynikają z niestosowania się do zaleceń naszych lub uprawnionego dealera firmy SCAN
- W przypadku jakiegokolwiek manipulacji oryginalnym stanem produktu Scan lub jego akcesoriów. Nie wolno dokonywać żadnych nieautoryzowanych modyfikacji pieca

Niniejsza gwarancja obowiązuje w kraju, do którego niniejsze urządzenie firmy Scan zostało pierwotnie dostarczone. Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych lub części zalecanych przez producenta.





Numer seryjny urządzenia

Prosimy o podanie powyższego numeru seryjnego  
w przypadku kontaktu z przedstawicielem firmy Scan